



NIEMIECKI

ENGLISH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

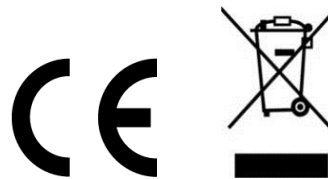
čeština

SLOVENSKÝ

producent

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
NIEMCY

Tel.: +49 9103/71670
Fax. +49 9103/716712
E-mail. info@woerlein.com
Web: www.soundmaster.de



UWAGA na ochronę środowiska



Wybierz ten produkt nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych na koniec jego okresu użytkowania, ale musi w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol na

produkt w instrukcji lub na opakowaniu oznacza,

Materiały oparte są na etykiecie recyklingowi. Przez recykling materiałowy recykling lub inne formy wykorzystania starych urządzeń, należy wnieść ważny wkład do

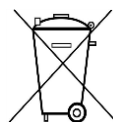
Ochrona środowiska

Proszę zwrócić się do lokalnej rady właściwy składowisko.

	OSTRZEŻENIE Ryzyka porażenia prądem elektrycznym Nie otwieraj!	
To urządzenie nie musi być otwarte, aby uniknąć porażenia prądem. Nie zawiera żadnych składników, które mogą być obsługiwane lub naprawiane przez użytkownika, konserwacja i naprawy mogą tylko być wykonywane przez wykwalifikowany personel.		



Symbol ten wskazuje, że występują niebezpieczne napięcia w urządzeniu, które mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Ten symbol oznacza, ważnych instrukcji obsługi i konserwacji na tylnej ścianie urządzenia.



V Zużyte baterie są odpadem specjalnym i nie należy do śmieci z gospodarstw domowych! Jako konsument, jesteś prawnie zobowiązany wszystkie baterie nieważne (czyli zużyte lub zanieczyszczone), czy nie wrócić do dyspozycji bezpieczny dla środowiska. Można wszystkie baterie do zbiórki publicznej w Twojej społeczności lub pocztą tam, gdzie wolny baterie odpowiedniego typu sprzedaży

być.

Baterie i akumulatory należy złożyć tylko w stanie rozładowanym.

***) oznaczone = kadmu Cd, Hg = rtęć, Pb = ołów**

- Stosowanie jest wolne od rtęci i kadmu są tylko baterie.
- Baterii nie wolno w ręce dzieci dostać. Dzieci mogą połknąć baterie. W przypadku połknięcia baterii, pomocy medycznej należy szukać od razu.
- Sprawdzać regularnie, aby uniknąć wycieku z baterii akumulatorów.
- baterie puszka żaden ciepło (Z. B. Światło słoneczne) narażone na działanie ognia.
- UWAGA:** Ryzyko wybuchu na fałszywy Wykorzystanie baterii. Wymienić tylko na taki sam lub identyczny typ baterii.

	Stała Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.
--	--

- urządzenie bezwzględnie w suchy Pomieszczeniu działać.
- Nie pozwala wilgoci w połączeniu.
- Chronić urządzenie przed kapanie lub rozpryskiwania cieczy i aby nie pojemników z cieczą (np. wazonów) na urządzeniu.
- Działają tylko w klimacie umiarkowanym.
- Podłączenie sprzętu tylko do A regulacja zainstalowany i uziemiony gniazdko. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej mezu.

- Upewnij się, że przewód zasilania nigdy nie staje się mokry lub wilgotny podczas pracy. Przewód zasilający nie może być ściągany lub w inny sposób uszkodzone.
- Wtyk sieciowy używany jako odłączania urządzenia i musi być użyteczny bez trudności.
- Przy układaniu kabla zasilania, upewnij się, że nie mogą stać się przeszkodą do normalnego funkcjonowania.
- Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabel zasilający natychmiast z Klientem wymiana.
- Sprawdź urządzenie, przewód zasilający i wtyczkę regularnie na widoczny Uszkodzenie. Korzystać z urządzenia w każdych okolicznościach, jeśli odkryli szkody.
- Nie używaj urządzenia, gdy uszkodzenie zawierająca kiedy to spadła jest czy nie doskonaly działa.
- Nie należy otwierać lub naprawiać sprawy. W tym przypadku urządzenie nie jest bezpieczny i powoduje utratę gwarancji. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez centrum serwisowego / MCK.
- Pull podczas burzy dłużej (Np święto) wtyczka zasilania i wyjąć baterie, jeżeli jest to konieczne.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru urządzenia podczas użytkowania.
- Czyść urządzenie wyłącznie suchą Abstaubtüch.
- NO ściereczki lub Gröben materialnego użytku !!!
- urządzenie brak światła słonecznego lub narażać innych źródeł ciepła.
- Założyć, że nie może dojść do akumulacji ciepła, tak wolny i dobrze wentylowane urządzenia.
- Upewnij się, że istnieje cm po bokach w odległości co najmniej 10, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych !!!
- Otwartego ognia, takich jak zapalone świece nie powinny być umieszczane na urządzeniu.
- urządzenie do jeden bezpieczne, up bezwibracyjnego miejscu.
- Nie używaj urządzenia, gdy uszkodzenie zawierająca kiedy to spadła jest czy nie doskonaly działa.
- Urządzenie umieszczone daleko jak to możliwe od komputerów i kuchenek mikrofalowych, ponieważ może to powodować zakłócenia radiowe w trybie radia.
- Występować z powodu ładunków elektrostatycznych lub kurzzeitigen power surge Usterki, zresetować urządzenie. Aby to zrobić, należy odłączyć zasilacz i przewód zasilający i moc zamknąć go po kilku sekundach ponownie.

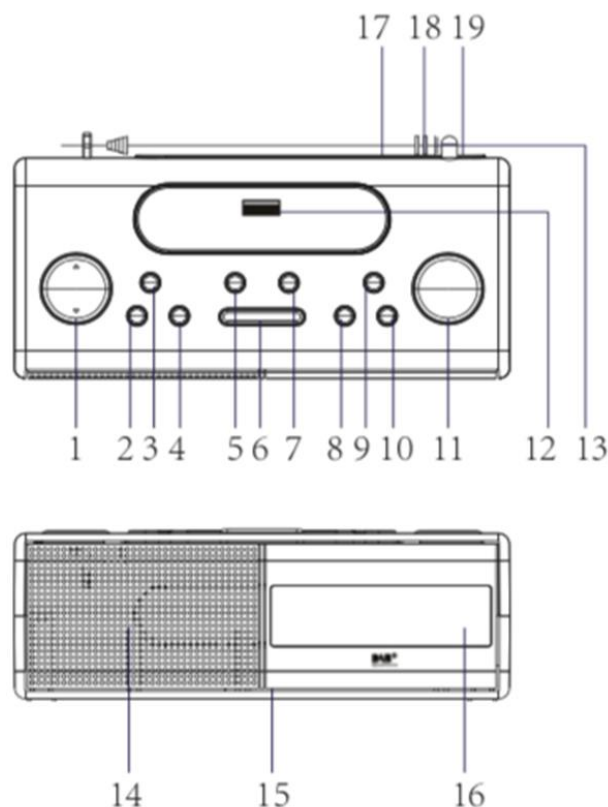
STEROWANIE

1 regulacja głośności 2
 czuwania - przycisk 3 Scan /
 ►► - przycisk
 Preset 4 - przycisk Sleep
 5 - 6 klucz Drzemka -
 klucz 7 Enter - 8 klucz
 alarm - przycisk 9

Info - klucz 10 Mode -
 klucz 11 Tune + / - Przycisk
 12 Złącze USB 13 14
 Głośnik antena teleskopowa

Komora baterii 15 (na dole) ekranu LCD 17 16
 gniazdo słuchawkowe 18 AUX gniazda

19 Gniazdo zasilania



PRZYGOTOWANIA

WAŻNE:

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy lokalne zasilanie urządzenia jest kompatybilne. Zatrzymany lub nie ciągnąć za przewód zasilający, jeśli są mokre ręce.

Jeśli nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i wyjąć baterie do komory baterii.

PODŁĄCZENIE Zasilacz

Włóż wtyczkę do złącza karty sieciowej z tyłu urządzenia i zasilacza do gniazdka ściennego.

Pracy awaryjnej z bateriami

Aby obsługiwać urządzenie na baterie, zasilacz musi być odłączony. Otwórz komorę baterii i włóż 4 baterie LR03) („AAA” (nie w zestawie) w komorze baterii. Zamknij komorę baterii.

Urządzenie może być obsługiwane w pełni funkcjonalny do 24 godzin, a kabel zasilający są odprowadzane poprzez wstawionych akumulatorów w przypadku zaniku zasilania.

Uwaga: Należy regularnie sprawdzać swoje baterie. Stare lub rozładowane baterie należy wymienić. Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używany lub pracuje z zasilania sieciowego, wyjmij baterie z komory do wycieku uniknąć.

OBSŁUGA

Naciśnij przycisk „STANDBY”, aby włączyć lub wyłączyć.

Naciśnij przycisk „VOL + / -”, aby zmniejszyć głośność lub zwiększyć.

DAB

Dla uzyskania najlepszego odbioru przedłużyć całkowicie antenę teleskopową. Po uruchomieniu DABModus po raz pierwszy, urządzenie automatycznie wyszukuje stacje, które mogą być odbierane.

Naciśnij przycisk „MODE”, aby wejść w tryb DAB.

Automatyczne wyszukiwanie stacji

Naciśnij przycisk „SCAN” aż „Autotune Full Scan” pojawi się na wyświetlaczu. Liczba kanałów znajdujących się w prawym górnym rogu na wyświetlaczu po zakończeniu pierwszej stacji zostanie odtworzony automatycznie. Naciśnij „TUNE ▼ / ▲” „Do następnego lub wybrać poprzedni kanał.

strojenie ręczne

- Podczas pracy DAB, naciśnij i przytrzymaj klawisz „ENTER”, aby wejść do skanowania ręcznego. Naciśnij „TUNE ▼ / ▲” „Aby być przeszukiwane Wybierz częstotliwość.
- Naciśnij, aby potwierdzić przycisk „ENTER”, aby wybrać.
- Jest to „MAN” wyświetlany w prawym górnym rogu ekranu. Naciśnij ponownie „ENTER”. „DAB” Pojawi się ponownie w prawym górnym rogu ekranu.
- Powtórz uzyskania nakazu od punktu 1 do innych stacji.

zapisać ulubione kanały

- Wybierz żadaną stację radiową.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Preset”. „Zadana opróżnić 1” pojawi się na wyświetlaczu, a „1” błysków.
- Naciśnij przycisk „TUNE ▼ / ▲” „Aby wybrać żądany numer stacji (1-10) i zatwierdzić przyciskiem „enter”.
- Powtórz te same procedury, dopóki są przechowywane wszystkie żądane stacje radiowe.

pobierać ulubione kanały

- Naciśnij przycisk „Preset”, a następnie „TUNE ▼ / ▲” „Do stacji wybrać.
- Naciśnij, aby potwierdzić „ENTER” do wyboru.

wyświetlanie informacji

Urządzenie posiada informacji DAB wyświetlacze, które są wyświetlane w dolnym wierszu wyświetlacza. Naciśnij przycisk „INFO”, aby zobaczyć przycisk dostępnych typów:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| • Częstotliwość nadajnika | • siła sygnału |
| • Szybkość transmisji audio | • Czas / Data |
| • Nazwa multiplex | • DLS (Dynamic Label Segment) |

FM

- Naciśnij przycisk „MODE”, aż was w trybie FM może zostać osiągnięty.
- Naciśnij, aby rozpocząć „SCAN” do skanowania kanałów. Gdy stacja znajduje wyszukiwanie zostanie zakończone, a urządzenie rozpocznie odtwarzanie automatycznie. Jeżeli odbiór nie jest dobry można użyć „TUNE ▼ / ▲” „Klawisze nadajnik Dostrajania.

Przełączają tryby odtwarzania stereo i mono

W trybie FM, naciśnij klawisz „Enter”, aby przełączyć między „Auto” lub „Mono” przełącznika.

Zapisywanie ulubiony serwis działa jak w trybie DAB.

wyświetlanie informacji

Urządzenie posiada informacje FM wyświetlacze, które są wyświetlane w dolnym wierszu wyświetlacza. Naciśnij przycisk „INFO”, aby zobaczyć przycisk dostępnych typów:

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| • PTY (Rodzaj programu) | • częstotliwość |
| • siła sygnału | • tryb dźwięku |
| • Czas i data | • tekst radiowy |

USB

1. Naciśnij przycisk „MODE” aż często w tryb USB jest dostępny.
2. Włóż urządzenie USB do portu USB w górnej części urządzenia.
3. Odtwarzanie muzyki rozpocznie się automatycznie.
4. Naciśnij  Przycisk, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
5. Naciśnij „TUNE”  /  „Do następnego lub poprzedniego utworu.
6. Naciśnij „PRESET” za zestaw tryb powtarzania. Można wybierać pomiędzy Repeat One, Repeat All oraz Shuffle.

AUX IN

1. Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku do gniazda AUX IN na panelu tylnym.
2. Naciśnij przycisk „MODE”, aż pojawi się w trybie AUX.
3. Rozpocznij odtwarzanie na zewnętrznego źródła dźwięku. Za pomocą elementów sterujących na podłączonym urządzeniu.

ALARM

Ustawić alarm 1

1. Włącz urządzenie znajduje się w trybie czuwania i naciśnąć przycisk „ALARM” do menu Alarm 1 na wyświetlaczu.
2. OFF lub ON miga. Naciśnij „TUNE”  /  „ON i potwierdzić „ENTER”.
3. godziny zaczną migać. Ustawić godziny z „TUNE”  /  „Przycisk i potwierdzić przyciskiem „ENTER”.
4. Protokół zaczynają teraz migać. Porównajmy to z „TUNE”  /  „jeden i ponownie naciśnąć klawisz „Enter”.
5. Wybierz dźwięk alarmu (BEEP SOUND1, BEEP DŹWIĘK2, DAB, FM lub USB) z „TUNE”  /  „Keys i potwierdzić klawiszem” ENTER”.
6. Teraz ustawić głośność alarmu za pomocą „dostroić”  /  „I potwierdzić ponownie za pomocą przycisku „Enter”. Ustawienie zostanie zapisane.

Ustawić alarm 2

1. Włącz urządzenie znajduje się w trybie czuwania i naciśnąć przycisk „ALARM” do menu Alarm 2 na wyświetlaczu.
2. Regulacja odbywa się na alarm. 1

wyłączanie alarmu

Aby wyłączyć alarm, gdy jest włączona, naciśnij przycisk „ALARM” lub przycisk „Standby”, aby zatrzymać dźwięk. Alarm zostaje zatrzymany aż do następnego dnia. Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk, zostanie automatycznie zakończony po 59 minutach.

wyłączyć alarm

1. Naciśnij aż Alarm 1 lub Alarm 2 wyświetlacz pokaże "alarm".
2. Naciśnij „TUNE ▼ / ▲” „Aby wyłączyć alarm (OFF) i potwierdź "ENTER".

Drzemki (drzemki)

Gdy sygnał alarmu jest słyszalny, naciśnij przycisk „SNOOZE”, aby ustawić dźwięk, aby tymczasowo zatrzymać. Alarm włączy się ponownie po 9 minutach.

SLEEP

Naciśnij przycisk „SLEEP”, aby ustawić wyłącznik czasowy. Można wybrać następujące ustawienia:

OFF - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 minut.

JASNOŚĆ Ustawienia wyświetlacza

1. Wyłącz urządzenie w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Preset”. „ACTIVE ŚWIATŁO” jest wyświetlany na ekranie.
3. Wybierz żądaną jasność za pomocą „dostroić ▼ / ▲”.
4. Po 3 sekundach na wyświetlaczu zmieni się STANDBY TYLNEJ „lekkich”. również wybrać „dostroić ▼ / ▲” „Przycisk, aby dostosować jasność.

RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

1. Wyłącz urządzenie w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ALARM” aż „Set Clock” i wyświetlana jest data.
3. Naciśnij przycisk „TUNE ▼ / ▲”, aby ustawić datę i godzinę, aby dostosować i potwierdzić każdy wpis za pomocą przycisku „Enter”.

PHONES OUTPUT

1. Podłącz wtyk 3.5mm z słuchawek do gniazda słuchawkowego na tylnym panelu.
2. Włącz urządzenie. Dźwięk jest słyszalny teraz za pośrednictwem słuchawek. Dźwięk z głośnika jest wyłączony.

UWAGA: Po podłączeniu słuchawek również odbywa się alarm na ten temat!

FABRYCZNE

Wciśnij i przytrzymaj przycisk trybu DAB „MODE”. wyświetlany jest komunikat „Naciśnij klawisz Enter, aby Reset”. Naciśnij, aby zresetować przycisk „ENTER” władzy.

TECHNICZNE

Zasilanie: Używaj wyłącznie zasilacza napięcia wejściowego AC dodając do niego

: 100-240V ~ 50 / 60Hz, 0.3A

napięcie wyjściowe 5V 1A  

zasilanie bateryjne 4x baterie DC 1.5V AAA (nie dołączone)

Zakres DAB + : 174.928 - 239.200MHz

obszar FM : 87,5 - 108MHz

pamięć Preset : 10 DAB +, FM 10

Zmiany techniczne i błędy w druku autorskim Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Powielanie tylko za wyraźną zgodą Woerlein GmbH



OCHRONA ŚRODOWISKA



Nie należy wyrzucać tego produktu wraz z normalnymi odpadami domowymi na końcu jego cyklu życia. Zwrócić go do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Jest to sygnalizowane przez symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu

Materiały te są wielokrotnego użytku gemäß do ich znaczeniami. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy wykorzystania starych urządzeń, które wnoszą istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Proszę skontaktować się z lokalnymi władzami o szczegóły kolekcji punktów.

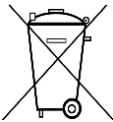
	OSTRZEŻENIE	
Ryzyko porażenia prądem Nie otwieraj!		
OSTROŻNIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokryw (lub tyłu). Nie ma łatwy części naprawiane wewnątrz. Naprawę wykwalifikowanemu personelowi.		



Ten symbol wskazuje na obecność niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy na tyle wystarczające, aby spowodować porażenie prądem.



Ten symbol wskazuje na obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji dla urządzenia



Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i nie może być Wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu wszystkich baterii za nieszkodliwy dla środowiska recyklingu - bez względu na to, czy baterie zawierają szkodliwe

Substancje *)

Baterie powrotne bezpłatnie do punktów zbiórki publicznej w twojej społeczności lub sklepów sprzedających baterie dziecka respectivement.

powrót tylko całkowicie rozładowane baterie

***) oznaczone = kadmu Cd, Hg = rtęć, Pb = ołów**

- używać tylko rtęci i kadmu baterii.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi !!!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą połknąć baterie.
- Jeśli akumulator który połknięcia natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Sprawdź swoje baterie regularnie, aby uniknąć wycieku elektrolitu z baterii.
- Baterie nie powinny być narażone na nadmierne ciepło: takie jak światło słoneczne, ogień itp.
- UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii
- Wymienić tylko z tego samego lub równoważnego typu

	Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać przy wysokich poziomach głośności dla długich okresów
--	---

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Chronić urządzenie przed wilgocią.
- To urządzenie jest dla klimacie umiarkowanym obszary użyciu, nie nadaje się do użytku w klimatach tropikalnych krajach.
- Brak przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony .:, powinny być umieszczone na urządzeniu.

- Wtyczkę sieciową lub urządzenia są wykorzystywane jako urządzenie rozłączające, urządzenia wtyki muszą być łatwo dostępne.
- Podłączyć urządzenie tylko do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada z danymi na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel sieciowy pozostaje suchy podczas pracy. Nie ścisnąć lub uszkodzenia kabla zasilającego w jakikolwiek sposób.
- Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczka musi natychmiast zostać zastąpione w autoryzowanym centrum serwisowym.
- W przypadku wyladowań atmosferycznych, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas korzystania z urządzenia.
- Czyszczenia urządzenia z tylko suchą szmatką.
- Nie używać środków czyszczących ani ostrych tkanin!
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstalowania urządzenia w miejscu o wystarczającej wentylacji w celu zapobieżenia gromadzeniu się ciepła.
- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych!
- Zainstalować urządzenie w bezpiecznym i bezwibracyjnego lokalizacji.
- Instalacja urządzenia tak daleko, jak to możliwe od komputerów i urządzeń mikrofalowych; w przeciwnym razie odbiór fal radiowych może być zakłócony.
- Nie należy otwierać lub naprawiać obudowy. Nie jest to bezpieczne i powoduje utratę gwarancji. Naprawa tylko przez autoryzowane centrum serwisowe / klienta.
- Brak źródeł otwartego ognia, : takich jak zapalone świece, powinny być umieszczone na urządzeniu.
- Gdy są konieczne do wysyłki przechowywać go jednostki w oryginalnym opakowaniu. Zapisz pakiet do tego celu.
- W przypadku awarii na skutek wyladowania elektrostatycznego lub prawie nieustalonych (Seria), wyjąć i ponownie podłączyć zasilanie.
- Jeśli urządzenie nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć to od zasilania przez odłączając zasilania. Pozwoli to uniknąć ryzyka pożaru.

Rozmieszczenie przycisków

1 głośności 2 gotowości 3
skanowania / 4 zadana 5
Powtarzanie uśpienia 6 7
8 wprowadź Alarm 9

Info 10 Tryb

11 Tune + / 12

Gniazdo USB 13

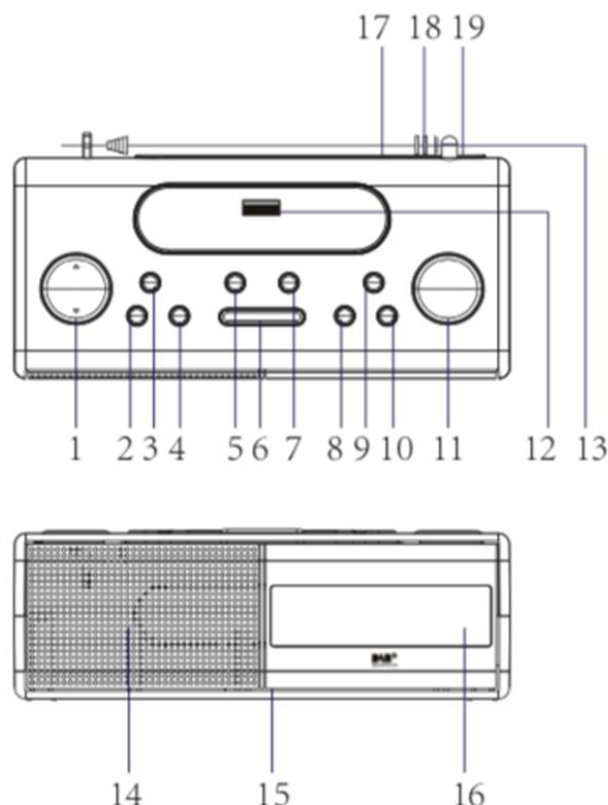
Antena 14

głośników

Komora baterii 15 (na dole) 16 Wyświetlacz LCD 17

Gniazdo słuchawkowe 18 AUX IN Gniazdo 19

Gniazdo DC



ZASILANIE

ostrzeżenie:

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy sprawdzić zrobić miejscowy główny zasilania jest zgodny z urządzeniem. Nie należy podłączać ani odłączać kabla zasilającego when your ręce mokre.

Przy planowaniu, aby nie używać urządzenia przez dłuższy czas należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i po włożeniu baterii do komory baterii umieścić je na zewnątrz.

Eksploatacji urządzenia NA ZASILANIE

Włóż wtyczkę DC przy końcu kabla do gniazda DC znajduje się z tyłu urządzenia i zasilacza do gniazdka ściennego.

Awaryjnego użytku z bateriami

Aby odtworzyć swój zespół z bateriami, zasilacz musi być odłączony od urządzenia. Otwórz komorę baterii i włożyć 4 baterie LR03) („AAA” (nie dołączone) w komorze baterii. ponownie zamknąć komorę baterii.

Urządzenie może być obsługiwane w pełni funkcjonalny przez okres do 24 godzin w przypadku awarii zasilania i odłączyć kabel zasilający poprzez wstawionych akumulatorów.

Uwaga: Sprawdź swoje baterie regularnie. Stare lub rozładowane baterie należy wymienić. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub jest wykorzystywane wyłącznie na AC prądu elektrycznego, baterii usunąć z komory baterii do wycieku uniknąć.

OBSŁUGA

Naciśnij przycisk „STANDBY”, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Naciśnij przycisk „VOL + / -”, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

TRYB DAB

Dla uzyskania najlepszego odbioru przedłużyć teleskopowa antena zakończona. Jeśli uruchomić tryb DAB po raz pierwszy urządzenie będzie automatycznie wyszukiwać stacje, które mogą być odebrane.

Naciśnij przycisk „MODE”, aby wybrać tryb radia DAB.

automatyczne wyszukiwanie

Naciśnij przycisk „SCAN”, „Autotune Full Scan” pojawi się na wyświetlaczu. Roku liczba stacji DAB będzie widoczny w prawym górnym rogu, a urządzenie automatycznie grać pierwszą stację. Naciśnij „TUNE

▼ / ▲ „Aby wybrać następną lub poprzednią stację.

Ręczne wyszukiwanie

1. W trybie DAB, naciśnij i przytrzymaj przycisk „ENTER”, aby wybrać Ustawienia ręczne. Naciśnij „TUNE

▼ / ▲ „Do ręcznego dostrojenia kanałów DAB.

2. Po ustawieniu naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.

3. Przejdź do głównej instrukcji, „człowiek” zostanie pokazany w prawym górnym rogu. Naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić. pokazano „DAB” będzie na prawym górnym rogu.

4. Następnie można powtórzyć od kroku 1, aby ustawić inne kanały ręcznie dostroić.

zaprogramowanych stacji radiowych DAB

1. Wybierz żadaną stację radiową DAB.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Preset”. „Preset opróżnić 1” pojawi się na wyświetlaczu, „1” miga na wyświetlaczu.

3. Naciśnij przycisk „TUNE ▼ / ▲ „Aby wybrać żądany numer stacji (1-10). Następnie naciśnij „ENTER”, aby go zapisać.

4. Powtórz te same procedury, dopóki są przechowywane wszystkie żądane stacje radiowe.

Przypomnijmy zapisane stacje radiowe

1. Naciśnij przycisk „Preset”, a następnie „TUNE radiowych.

▼ / ▲ „, Aby wybrać żądany

2. Naciśnij przycisk „ENTER”, aby potwierdzić.

wyświetlanie informacji

Urządzenie posiada DAB trybów informacyjnych, które są pokazane w dolnym wierszu wyświetlacza. Naciśnij przycisk „INFO”, aby zobaczyć dostępne rodzaje:

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| • Zespół Frequency | • siła sygnału |
| • Audio Bit Rate | • Czas / Data |
| • Nazwa zespołu | • DLS (Dynamic Label Segment) |

FM MODE

1. Naciśnij przycisk „MODE”, aby wybrać tryb radia FM.

2. Naciśnij przycisk „SCAN”, aby rozpocząć wyszukiwanie. Gdy stacja radiowa zostanie znaleziony, częstotliwość na wyświetlaczu przestanie działać i automatycznie rozpocząć odtwarzanie. Jeśli odbiór nie jest dobre, naciśnij „dostroić

▼ / ▲ „Dla dostrojeniu.

Przełączanie między stereo i mono

W trybie radia FM naciśnij przycisk „ENTER”, aby wybrać tryb dźwięku „Auto” lub „mono”.

Aby zapisać zaprogramowanych stacji jest taka sama jak w trybie DAB!

wyświetlanie informacji

Urządzenie posiada tryby FM informacyjnych, które są pokazane w dolnym wierszu wyświetlacza. Naciśnij przycisk „INFO”, aby zobaczyć dostępne rodzaje:

- PTY (typ programu)
- siła sygnału
- Data i czas
- częstotliwość stacji
- tryb dźwięku
- tekst radiowy

TRYB USB

1. Naciśnij przycisk „MODE”, aby wybrać tryb USB. USB pojawi się na wyświetlaczu.
2. Włóż do napędu USB do portu USB w górnej części urządzenia.
3. muzyka będzie grać automatycznie.
4. Naciśnij przycisk „SCAN”, aby odtworzyć lub przerwać odtwarzanie.
5. Naciśnij „TUNE ▼ / ▲”, aby wybrać utwór do tyłu lub do przodu.
6. Naciśnij przycisk „PRESET”, aby wybrać jedno powtórzenie utworu / powtarzanie wszystkich utworów / odtwarzanie losowe.

AUX w trybie

1. Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku do gniazda AUX IN z boku tylnej części urządzenia.
2. Naciśnij przycisk „MODE”, aby wybrać tryb AUX.
3. Uruchom odtwarzanie z zewnętrznego źródła dźwięku. Użyj przycisków na urządzeniu zewnętrznym.

ALARM

Ustawienie alarmu 1

1. Włącz urządzenie w trybie czuwania i naciśnij przycisk „ALARM”, aż menu Alarm 1 jest pokazany na wyświetlaczu.
2. OFF lub ON miga, aby wskazać, że nie można zmienić. Naciśnij „TUNE ▼ / ▲”, aby naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.
3. Cyfry godzin migają teraz. Naciśnij „dostroić ▼ / ▲”, aby ustawić godzinę alarmu czas. Naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.
4. Teraz można ustawić minuty. Naciśnij ponownie „TUNE ▼ / ▲”, aby ustawić minuty i naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.
5. Wybierz dźwięk alarmu (Beep, beep Tone2 TONE1 DAB, FM z USB) z „TUNE ▼ / ▲”, aby naciśnij „Przyciski. Naciśnij „ENTER”, aby potwierdzić.
6. Regulacja głośności budzenia się „dostroić ▼ / ▲”, aby naciśnij „Przyciski i naciśnij” ENTER ” przycisk ponownie w celu potwierdzenia. Ustawienia zostaną zapisane.

Ustawienie alarmu 2

1. Włącz urządzenie w trybie czuwania i naciśnij przycisk „ALARM”, aż menu alarm 2 jest pokazany na wyświetlaczu.
2. inne ustawienia są takie same jak w pierwszym ALARM

Wyłączyć alarm

Aby wyłączyć alarm Kiedy jest włączona, naciśnij przycisk „ALARM” lub przycisk „Standby”, aby wyłączyć dźwięk alarmu. Alarm zostanie zatrzymany aż do następnego dnia. Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk dźwięk alarmu będzie automatycznie zatrzymać się po 59 minutach.

Wyłączyć alarm całkowicie połączeń

1. Naciśnij jest pokazany przycisk „ALARM” do menu Alarm 1 lub Alarm 2.
2. Naciśnij przycisk „TUNE ▼ / ▲”, aby ustawić żądany alarm na OFF i naciśnij” ENTER” Potwierdź.

drzemka

Gdy sygnał alarmowy jest włączony, naciśnij przycisk „SNOOZE”, aby tymczasowo wyłączyć dźwięk alarmu. Ton alarm ponownie po 9 minutach.

SLEEP

Naciśnij przycisk „SLEEP”, aby ustawić wyłącznik czasowy. Można wybrać następujące ustawienia: Off - 15 - 30 - 45 - 60 - 90 minut.

REGULACJA jasność wyświetlacza

1. Włącz urządzenie w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Preset”. „ACTIVE BACK LIGHT” pojawi się na wyświetlaczu.
3. Ustaw żądaną jasność z „TUNE” ▼ / ▲ Przycisk”.
4. Po 3 sekundach na wyświetlaczu „standby TYLNEJ światło”. Wyregulować tak żądaną jasność z „TUNE” ▼ / ▲ Przycisk”.

USTAW.ZEGAR

1. Włącz urządzenie w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ALARM”, aż pojawi się „SET CLOCK” oraz datę pokazujący na wyświetlaczu.
3. Naciśnij przycisk „TUNE” ▼ / ▲ „Aby ustawić datę i godzinę, a co najmniej naciśnij” ENTER ” aby potwierdzić.

SŁUCHAWKI

1. Podłącz wtyczkę słuchawek 3,5 mm do gniazda słuchawkowego w tylnej części urządzenia.
2. Włącz urządzenie, a muzyka będzie pochodzić za pośrednictwem słuchawek. Dźwięk jest wyciszony w tym czasie nad głośnikami.

UWAGA: Jeżeli słuchawki są połączone tak, dźwięków dzwonka alarmowego ponad słuchawek!

FACTORY RESET

pokazano naciśnij i przytrzymaj w trybie DAB przycisk „MODE” aż „Naciśnij klawisz Enter, aby Reset” na wyświetlaczu. Naciśnij „ENTER”, aby zresetować urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	: Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego
Pobór mocy	: 100-240V ~ 50 / 60Hz, 0.3A
moc wyjściowa	5V 1A 
zasilanie bateryjne	4x baterie typu AAA 1.5V DC (brak w zestawie)
Zakres DAB +	: 174.928 - 239.200MHz
Zakres FM	: 87,5 - 108MHz
zaprogramowane stacje	10 DAB +, FM 10

Zmiany techniczne i błędy w druku zastrzeżone. Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Powielanie tylko za zgodą Woerlein GmbH



OCHRONA DE L'ENVIRONNEMENT

Ne pas ce produit jetez avec les ordures ménagères lorsqu'il est użytkowania. Retournez-le à un point de zbierano wiać le recyclage z appareils électriques i électroniques. Cette recommandation est indiquée par symboli sur le le produit, le mode d'emploi ou ALLAGE. Les COMPOSANTS sont réutilisables pl fonction de Leur marquage. Pl réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon signifiante wyborem dań ochrona de Notre Environnement.

Veillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte

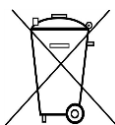
	ATTENTION	
Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!		
Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié. n'tretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de toutes les piles pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories. Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

	Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.
--	--

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- **N'ouvrez pas l'appareil *RISQUE D'ELECTROCUTION* ! Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié**
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
- N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS

1 Molette du volume 2 Veille

3 Scan / 4 Préréglage 5

Sommeil 

6 Report d'alarme 7

Entrée 8 Alarme 9

Informations 10

Mode

11 Syntonisation +/-12

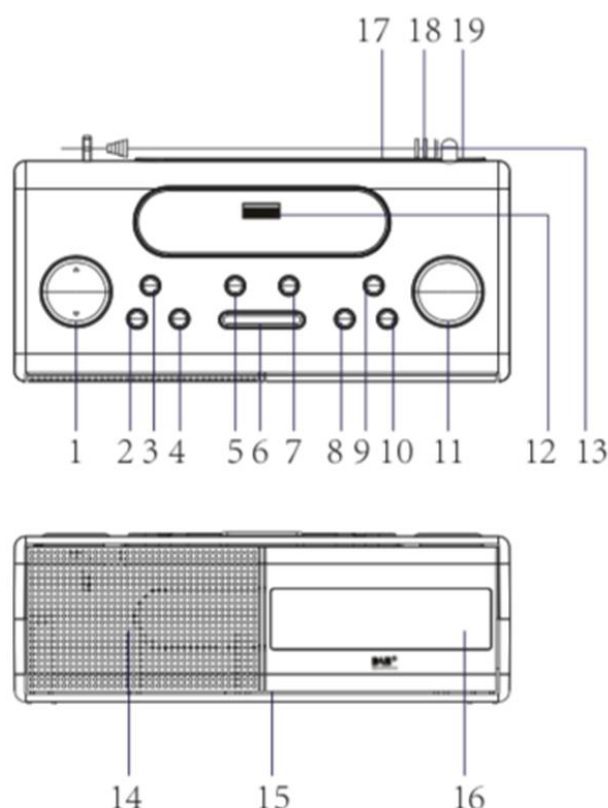
PRISE USB 13 Antenne 14

Haut-parleur

15 Compartiment à piles (au-dessous) 16 Écran

LCD 17 Prise casque 18 Prise AUX-IN 19 PRISE

JACK CC



ALIMENTATION

Avertissement :

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que l'alimentation secteur locale est compatible avec celui-ci. Ne branchez ni ne débranchez le cordon d'alimentation lorsque vos mains sont mouillées. Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant de longues périodes, débranchez la fiche de la prise murale et retirez les piles du compartiment à piles s'il y en a.

FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ SUR ALIMENTATION SECTEUR

Insérez la fiche CC avec l'extrémité du cordon dans la prise CC située à l'arrière de l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise murale.

FONCTIONNEMENT DE SECOURS AVEC DES PILES

Pour utiliser votre appareil avec des piles, l'adaptateur secteur doit être déconnecté de l'appareil. Ouvrez le compartiment à piles et insérez-y 4 piles « AAA » (LR03) (non incluses). Refermez-le à nouveau.

L'appareil peut fonctionner pendant 24 heures en cas de panne de courant et quand le cordon d'alimentation est débranché à l'aide des piles insérées.

Remarque : Vérifiez régulièrement vos piles. Les piles usagées ou déchargées doivent être remplacées. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps ou s'il est utilisé exclusivement avec un courant électrique alternatif, retirez les piles du compartiment pour éviter toute fuite.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Appuyez sur la touche « STANDBY » pour allumer ou éteindre l'appareil.

Appuyez sur « VOL +/- » pour augmenter ou baisser le volume.

MODE RADIO NUMÉRIQUE DAB

Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne télescopique. Si vous démarrez le mode DAB la première fois, l'appareil recherchera automatiquement les stations pouvant être reçues.

Appuyez sur la touche « MODE » pour sélectionner le mode radio DAB.

Recherche auto

Appuyez sur la touche « SCAN » et « Autotune Full Scan » s'affiche sur l'écran. Le numéro des stations DAB s'affiche dans le coin supérieur droit et l'appareil joue automatiquement la première station. Appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour choisir la station suivante ou précédente.

Recherche manuelle

1. En mode DAB, appuyez sur la touche « ENTER » et maintenez-le enfoncé pour sélectionner la syntonisation manuelle. Appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour syntoniser manuellement les canaux DAB.
2. Après le réglage, appuyez sur « ENTER » pour confirmer.
3. Revenez au menu principal, « MAN » sera affiché dans le coin supérieur droit. Appuyez sur « ENTER » pour confirmer. « DAB » s'affiche dans le coin supérieur droit.
4. Ensuite, vous pouvez recommencer à partir de l'étape 1 pour définir les autres canaux syntonisés manuellement.

Stations de radio DAB présélectionnées

1. Choisissez la station de radio DAB souhaitée.
2. Maintenez enfoncée la touche « PRESET ». « Preset Empty 1 » s'affiche sur l'écran et « 1 » clignote à l'écran.
3. Appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour choisir le numéro de station souhaité (1-10). Appuyez ensuite sur la touche « ENTER » pour l'enregistrer.
4. Répétez les mêmes procédures jusqu'à ce que toutes les stations de radio souhaitées soient enregistrées.

Rappeler les stations de radio enregistrées

1. Appuyez sur la touche « PRESET » puis sur la touche « TUNE / ▼ ▲ » pour sélectionner la radio souhaitée.
2. Appuyez sur la touche « ENTER » pour confirmer.

Affichage des informations

L'appareil dispose de modes d'information DAB qui sont affichés sur la dernière ligne de l'écran. Appuyez sur la touche « INFO » pour voir les types disponibles :

- | | |
|------------------------|--|
| • Fréquence d'ensemble | • Force du signal |
| • Débit audio | • Date et heure |
| • Nom d'ensemble | • DLS (segment d'étiquetage dynamique) |

MODE FM

1. Appuyez sur la touche « MODE » pour sélectionner le mode radio FM.
2. Appuyez sur la touche « SCAN » pour lancer la recherche. Lorsqu'une station de radio est détectée, la fréquence à l'écran s'arrête et la lecture commence automatiquement. Si la réception n'est pas bonne, appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour affiner le réglage.

Alterner entre stéréo et mono

En mode radio FM, appuyez sur la touche « ENTER » pour sélectionner le mode audio « Auto » ou « mono ».

L'enregistrement des stations présélectionnées est identique à celui du mode DAB !

Affichage des informations

L'appareil dispose de modes d'information FM qui sont affichés sur la dernière ligne de l'écran. Appuyez sur la touche « INFO » pour voir les types disponibles :

- PTY (type de programme)
- Force du signal
- Date et heure
- Fréquence de la station
- Mode audio
- Texte radio

Mode USB

1. Appuyez sur la touche « MODE » pour sélectionner le mode USB. USB s'affiche à l'écran.
2. Insérez une clé USB dans le port USB situé en haut de l'appareil.
3. La musique jouera automatiquement.
4. Appuyez sur la touche « SCAN » pour lire ou interrompre la lecture.
5. Appuyez sur la touche « TUNE / ▼ ▲ » pour sélectionner la piste précédente ou suivante.
6. Appuyez sur la touche PRESET pour choisir Répéter une chanson / Répéter toutes les chansons / Lecture aléatoire.

MODE AUX-IN

1. Connectez la source audio externe à la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche « MODE » pour sélectionner le mode AUX.
3. Commencez la lecture de votre source audio externe. Utilisez les commandes de votre appareil externe.

ALARME

Réglage de l'alarme 1

1. Mettez l'appareil en mode veille et appuyez sur la touche « ALARM » jusqu'à ce que le menu « Alarm 1 » s'affiche.
2. OFF ou ON clignote pour indiquer qu'il peut être modifié. Appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour passer à ON et appuyez sur « ENTER » pour confirmer.
3. Les chiffres des heures clignotent maintenant. Appuyez sur « TUNE / ▼ ▲ » pour régler l'heure de l'alarme. Appuyez sur « ENTER » pour confirmer.
4. Les minutes peuvent désormais être réglées. Appuyez à nouveau sur « TUNE / ▼ ▲ » pour régler les minutes et appuyez à nouveau sur « ENTER » pour confirmer.
5. Sélectionnez la tonalité d'alarme (BEEP Tone1, BEEP Tone2, DAB, FM ou USB) avec les touches « TUNE / ▼ ▲ ». Appuyez sur la touche « ENTER » pour confirmer.
6. Réglez maintenant le volume de l'alarme avec les touches « TUNE / ▼ ▲ » et confirmez à nouveau avec la touche "ENTER". Les réglages sont enregistrés.

Réglage de l'alarme 2

1. Mettez l'appareil en mode veille et appuyez sur la touche « ALARM » jusqu'à ce que le menu « Alarm 2 » s'affiche.
2. Les autres réglages sont les mêmes que dans ALARM 1.

Désactiver l'alarme

Pour arrêter l'alarme lorsqu'elle est déclenchée, appuyez sur la touche « ALARM » ou « STANDBY » pour arrêter la sonnerie de l'alarme. L'alarme s'arrêtera jusqu'au lendemain. Si vous n'appuyez pas sur la touche, la sonnerie de l'alarme s'arrêtera automatiquement après 59 minutes.

Désactiver complètement l'alarme

1. Appuyez sur la touche « ALARM » jusqu'à ce que le menu Alarm 1 ou Alarm 2 soit affiché.
2. Appuyez sur la touche « TUNE / ▼ ▲ » pour régler l'alarme souhaitée sur OFF et appuyez sur « ENTER » pour confirmer.

Report d'alarme

Lorsque la tonalité d'alarme est activée, appuyez sur la touche « SNOOZE » pour arrêter temporairement la sonnerie de l'alarme. L'alarme retentit à nouveau après 9 minutes.

SOMMEIL

Appuyez sur la touche « SLEEP » pour régler la minuterie de veille. Vous pouvez choisir parmi les paramètres suivants :

OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minutes.

RÉGLER LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHAGE

1. Mettez l'appareil en mode veille.
2. Maintenez enfoncée la touche « PRESET ». « ACTIVE BACKLIGHT » s'affiche à l'écran.
3. Réglez la luminosité souhaitée avec la touche « TUNE / ▼ ▲ ».
4. Au bout de 3 secondes, l'affichage passe à « STANDBY BACKLIGHT ». Réglez également la luminosité souhaitée avec la touche « TUNE / ▼ ▲ ».

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Mettez l'appareil en mode veille.
2. Maintenez enfoncée la touche « ALARM » jusqu'à ce que « SET CLOCK » et la date s'affichent à l'écran.
3. Appuyez sur la touche « TUNE / ▼ ▲ » pour régler la date et l'heure et appuyez au moins sur « ENTER » pour confirmer.

ÉCOUTEURS

1. Connectez votre fiche casque de 3,5 mm à la prise casque située à l'arrière de l'appareil.
2. Allumez l'appareil et la musique sera diffusée par votre casque. Le son est coupé pendant ce temps sur le haut-parleur.

REMARQUE : Si un casque est branché, la sonnerie retentit dans le casque !

RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE

Maintenez enfoncée en mode DAB la touche « MODE » jusqu'à ce que « Press ENTER Key to Reset » s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche « STANDBY » pour réinitialiser l'appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation	: Utilisez uniquement l'adaptateur fourni
Entrée d'alimentation	: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,3A
Puissance de sortie	: 5V  1A  
Alimentation des piles	: 4 piles CC 1,5 V AAA (non incluses)
Plage DAB+	: 174,928 – 239,200MHz
Plage FM	: 87,5 – 108 MHz
Stations présélectionnées	: 10 DAB+, 10 FM

Modifications techniques et erreurs d'impression réservées Copyright par Woerlein GmbH,
90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



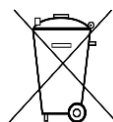
Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing op de verpakking. De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het beschermen van ons milieu. Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor

informatie over inzamelingspunten.

	WAARSCHUWING	
Risico voor een elektrische schok Niet openen!		
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnen het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken. Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet. U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de

betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

	Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.
--	--

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN

1 Volumeregeling 2

Stand-by 3 Scan /



4 Stationsgeheugen 5 Slaap

6 Sluimer 7 Enter 8 Alarm 9

Info 10

Modus

11 Afstemmen +/-12

USB-JACK 13 Antenne

14 Luidspreker

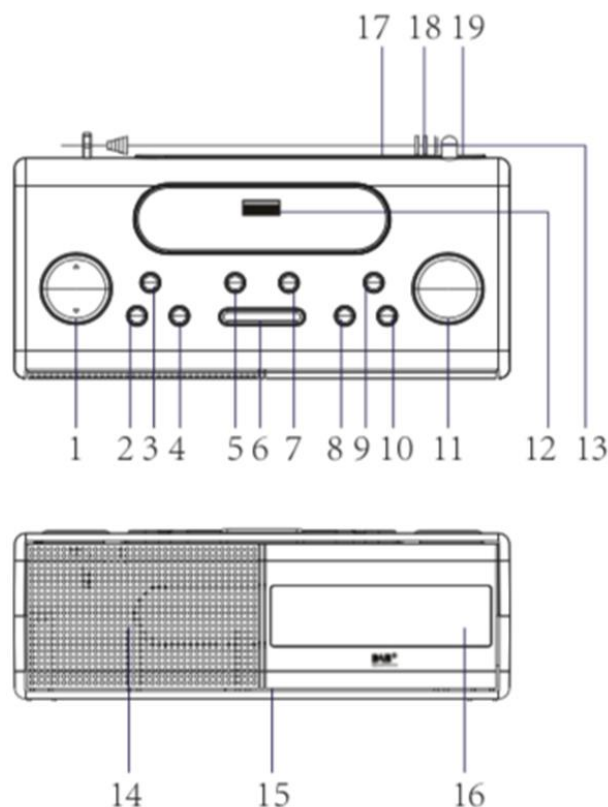
15 Batterijvak (op de onderzijde) 16

LCD-scherm

17 Oortelefoonaansluiting 18

AUX-ingang

19 GELIJKSPANNINGSAANSLUITING



STROOMVOORZIENING

Waarschuwing:

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, controleer a.u.b. of de lokale netvoeding compatibel is met het apparaat. De voedingskabel nooit aansluiten of loskoppelen met natte handen. Wanneer u van plan bent dit apparaat voor langere tijd niet te gebruiken, trek dan de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen uit het batterijvak als deze zijn geïnstalleerd.

HET APPARAAT GEBRUIKEN OP AC-VOEDING

Steek de DC-stekker aan het uiteinde van de kabel in de DC-ingang op de achterzijde van het apparaat en sluit de AC-adapter aan op het stopcontact.

NOODGEBRUIK OP BATTERIJEN

Om uw apparaat te gebruiken op batterijvoeding, moet de AC-adapter zijn losgekoppeld van het apparaat.

Open het batterijvak en installeer 4 type "AAA" (LR03) batterijen (niet inbegrepen) in het batterijvak. Sluit het batterijvak weer.

Het apparaat kan tot 24 uur volledig blijven functioneren wanneer de batterijen zijn geïnstalleerd en er een stroomuitval optreedt of wanneer de voedingskabel is losgekoppeld.

Opmerking: Controleer uw batterijen regelmatig. Oude of ontladen batterijen dienen te worden vervangen. Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt of uitsluitend op AC-voeding wordt gebruikt, haal de batterijen dan uit het batterijvak om lekkage te voorkomen.

ALGEMENE BEDIENING

Druk op de toets "STANDBY" om het apparaat in of uit te schakelen.

Druk op "VOL +/-" om het volume te verlagen of verhogen.

DAB-MODUS

Trek de uitschuifbare antenne volledig uit voor een optimale ontvangst. Als u de DAB-modus voor het eerst start, dan zal het apparaat automatisch naar stations beginnen te zoeken die kunnen worden ontvangen.

Druk op de toets "MODE" om de DAB-radiomodus te selecteren.

Automatisch zoeken

Druk op de toets "SCAN" en "Autotune Full Scan" zal op de display verschijnen. Het aantal gevonden DAB-stations zal rechtsboven in de hoek worden weergegeven en het apparaat zal het eerste station automatisch beginnen af te spelen. Druk op "TUNE / ▼ ▲" om het volgende of vorige station te selecteren.

Handmatig zoeken

1. Houd in de DAB-modus de toets "ENTER" ingedrukt om de handmatige afstemfunctie te selecteren. Druk op "TUNE / ▼ ▲" om de DAB-kanalen handmatig af te stemmen.
2. Druk na de instelling op "ENTER" om te bevestigen.
3. Keer terug naar het hoofdmenu van de handmatige afstemfunctie; "MAN" zal rechtsboven in de hoek worden weergegeven. Druk ter bevestiging op "ENTER". "DAB" zal rechtsboven in de hoek worden weergegeven.
4. U kunt vervolgens de acties vanaf stap 1 herhalen om meerdere kanalen handmatig af te stemmen.

DAB-voorkeuzestations opslaan

1. Selecteer het gewenste DAB-radiostation.
2. Houd de toets "PRESET" ingedrukt. "Preset Empty 1" zal op de display verschijnen terwijl "1" op de display knippert.
3. Druk op "TUNE / ▼ ▲" om het gewenste stationsnummer te selecteren (1-10). Druk vervolgens op de toets "ENTER" om het station op te slaan.
4. Herhaal dezelfde procedures totdat alle gewenste radiostations zijn opgeslagen.

De opgeslagen radiostations herroepen

1. Druk op de toets "PRESET" en vervolgens op de toets "TUNE / ▼ ▲" om het gewenste radiostation te selecteren.
2. Druk vervolgens ter bevestiging op de toets "ENTER".

Informatieweergave

Het apparaat verstrekt DAB-informatiemodi die op de onderste regel van de display worden weergegeven. Druk op de toets "INFO" om de beschikbare types te zien:

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| • Ensemble Frequentie | • Signaalsterkte |
| • Audio bitrate | • Tijd/Datum |
| • Naam van het ensemble | • DLS (Dynamisch labelsegment) |

FM-MODUS

1. Druk op de toets "MODE" om de FM-radiomodus te selecteren.
2. Druk op de toets "SCAN" om de scan te starten. Wanneer er een radiostation is gevonden, dan zal de frequentieweergave op de display stoppen en wordt het afspelen automatisch gestart.

Druk in het geval van een slechte ontvangst op de toets "TUNE / ▼ ▲" om fijner af te stemmen.

Wisselen tussen stereo en mono

Druk in de FM-radiomodus op de toets "ENTER" om de audiomodus "Auto" of "Mono" te selecteren.

Stations als voorkeuze opslaan verloopt hetzelfde als in de DAB-modus!

Informatieweergave

Het apparaat verstrekt FM-informatiemodi die op de onderste regel van de display worden weergegeven. Druk op de toets "INFO" om de beschikbare types te zien:

- PTY (programmatype)
- Signaalsterkte
- Datum en tijd
- Stationsfrequentie
- Audiomodus
- Radiotekst

USB-MODUS

1. Druk op de toets "MODE" om de USB-modus te selecteren. USB zal op de display worden weergegeven.
2. Steek een USB-drive in de USB-poort bovenop het apparaat.
3. De muziek zal automatisch worden afgespeeld.
4. Druk op de toets "SCAN" om het afspelen te starten of onderbroken.
5. Druk op de toets "TUNE / ▼ ▲" om de vorige of volgende track te selecteren.
6. Druk op de PRESET-toets om Herhalen van één nummer / Alle nummers herhalen / Willekeurig afspelen te selecteren.

AUX-IN-MODUS

1. Sluit een externe audiobron aan op de AUX-ingang op de achterzijde van het apparaat.
2. Druk op de toets "MODE" om de AUX-modus te selecteren.
3. Start het afspelen op uw externe audiobron. Gebruik de bedieningen op uw externe apparaat.

ALARM

Alarm 1 instellen

1. Stel het apparaat in op de modus Stand-by en druk op de toets "ALARM" totdat het menu Alarm 1 op de display wordt weergegeven.
2. UIT of AAN zal knipperen om aan te geven dat u dit kunt veranderen. Druk op "TUNE / ▼ ▲" om AAN te selecteren en druk ter bevestiging op "ENTER".
3. De uurweergave zal nu knipperen. Druk op de toets "TUNE / ▼ ▲" om de uren van de alarmtijd in te stellen. Druk ter bevestiging op "ENTER".
4. U kunt nu de minuten instellen. Druk nogmaals op "TUNE / ▼ ▲" om de minuten in te stellen en druk nog een keer op "ENTER" om te bevestigen.
5. Selecteer het alarmgeluid (Pieptoon 1, Pieptoon 2, DAB, FM of USB) met de toetsen "TUNE / ▼ ▲". Druk vervolgens ter bevestiging op de toets "ENTER".

6. Stel nu het alarmvolume in met de "TUNE / ▼ ▲"-knoppen en bevestig opnieuw met de "ENTER"-knop. De instellingen zijn nu opgeslagen.

Alarm 2 instellen

1. Stel het apparaat in op de modus Stand-by en druk op de toets "ALARM" totdat het menu Alarm 2 op de display wordt weergegeven.
2. De overige instellingen zijn hetzelfde als die voor ALARM 1.

Het alarm uitschakelen

Wanneer het alarm klinkt, druk dan op de toets "ALARM" of "STANDBY" om het alarmgeluid te stoppen. Het alarm zal worden gestopt en de volgende dag weer klinken. Als u niet op een toets drukt, dan zal het alarmgeluid na 59 minuten automatisch stoppen.

Het alarm volledig uitschakelen

1. Druk op de toets "ALARM" totdat het menu Alarm 1 of Alarm 2 verschijnt.
2. Druk op de toets "TUNE / ▼ ▲" om het gewenste alarm op UIT in te stellen en druk ter bevestiging op "ENTER".

Sluimer

Wanneer het alarm klinkt, dan kunt u op de toets "SNOOZE" drukken om het alarmgeluid tijdelijk te stoppen. Het alarmgeluid zal na 9 minuten weer klinken.

SLAAPFUNCTIE

Druk op de toets "SLEEP" om de slaaptimer in te stellen. U kunt uit de volgende instellingen kiezen:

UIT – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minuten.

DE HELDERHEID VAN DE DISPLAY AANPASSEN

1. Schakel het apparaat in op de modus Stand-by.
2. Houd de toets "PRESET" ingedrukt. "ACTIVE BACKLIGHT" zal op de display worden weergegeven.
3. Stel de gewenste helderheid in met de toets "TUNE / ▼ ▲".
4. De display verandert na 3 seconden in "STANDBY BACKLIGHT". Stel ook hier de gewenste helderheid in met de toets "TUNE / ▼ ▲".

KLOKINSTELLING

1. Schakel het apparaat in op de modus Stand-by.
2. Houd de toets "ALARM" ingedrukt totdat "SET CLOCK" en de datum op de display worden weergegeven.
3. Druk op de toets "TUNE / ▼ ▲" om de datum en tijd in te stellen en druk uiteindelijk ter bevestiging op "ENTER".

HOOFDTELEFOON

1. Sluit de 3,5mm stekker van uw hoofdtelefoon aan op de hoofdtelefoonuitgang op de achterzijde van het apparaat.
2. Schakel het apparaat in en de muziek zal via uw hoofdtelefoon worden afgespeeld. Het geluid via de luidspreker zal in dit geval worden gedempt.

OPMERKING: Als een hoofdtelefoon is aangesloten, dan zal het alarmgeluid ook via de hoofdtelefoon klinken!

TERUGZETTEN IN FABRIEKSINSTELLINGEN

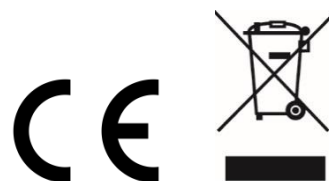
Houd de toets "MODE" in de DAB-modus ingedrukt totdat "Press ENTER Key to Reset" op de display verschijnt. Druk op de toets "ENTER" om het apparaat te resetten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsspanning	: Gebruik uitsluitend de meegeleverde stroomadapter
Voedingsingang	: 100-240V - 50/60Hz 0,3A
Stroomuitgang	: 5V  1A 
Batterijvoeding	: 4 x DC 1,5V type AAA batterijen (niet inbegrepen)
DAB+ bereik	: 174,928 – 239,200MHz
FM-bereik	: 87,5 – 108MHz
Zendergeheugens	: 10 DAB+, 10 FM

Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden. Copyright by Woerlein GmbH,
90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplicatie alleen met de toestemming van Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico

e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate.

Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai

dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale.

Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

	ATTENZIONE	
Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!		
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è obbligato a norma di legge a restituire tutte le batterie ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*). Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.

Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

*) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

	Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.
---	---

- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI** o **PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.
- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.

POSIZIONE DEI COMANDI

1 Controlli del volume 2
Standby 3 Scansione / 4
Preselezione 5 Sleep 

6 Funzione Snooze 7

Inserisci 8

Allarmi 9

Informazioni 10

Modalità 11 Sintonizza

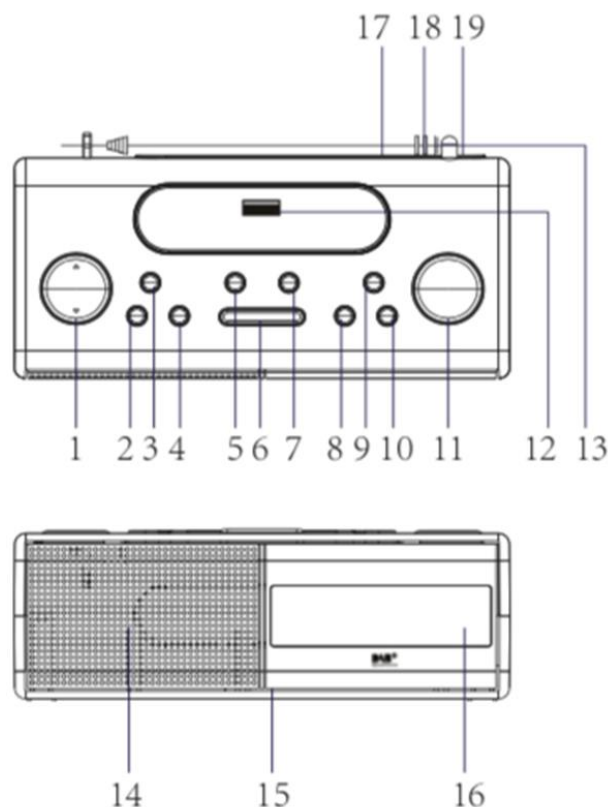
+/-12 Porta USB 13

Antenna 14 Altoparlante

15 Vano porta batteria (in basso) 16

Schermo LCD 17 Presa per auricolari 18

Jack ingresso AUX 19 Jack CC



ALIMENTAZIONE

Attenzione!

Prima di utilizzare l'unità, verificare la compatibilità dell'alimentazione elettrica di zona con il dispositivo. Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Quando non s'intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa domestica a parete. Rimuovere le batterie dal corrispettivo vano se presenti.

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ CON ALIMENTAZIONE CA

Inserire l'estremità del cavo con connettore CC nel corrispettivo jack posizionato sul retro dell'unità. Collegare l'adattatore CA alla presa domestica.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA IN CASO DI EMERGENZA

Per usare l'unità disponendo di batterie, scollegare l'adattatore CA dall'unità. Aprire il vano porta batterie e inserire 4 batterie di tipo "AAA" (LR03) non fornite in dotazione. Richiudere il vano porta batterie.

Grazie alle batterie inserite, in caso di interruzione di corrente elettrica e scollegamento del cavo di alimentazione, si garantisce la completa operatività del dispositivo fino a 24 ore.

Nota: Controllare con regolarità le batterie. Sostituire le batterie vecchie o scariche. Se l'unità non viene utilizzata per molto tempo oppure viene alimentata esclusivamente con corrente elettrica CA, rimuovere le batterie dal corrispettivo vano per evitarne la fuoriuscita di materiale interno.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Premere il tasto "STANDBY" per accendere o spegnere l'unità.

Premere "VOL +/-" per alzare o abbassare il volume.

MODALITÀ DAB

Per ottenere la miglior ricezione allungare completamente l'antenna telescopica. Se si lancia la modalità DAB per la prima volta, l'unità avvierà automaticamente la ricerca di stazioni che possono essere ricevute.

Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità radio DAB.

Ricerca automatica

Premere il tasto "SCAN"; sul display sarà visibile il messaggio "Autotune Full Scan". Il numero di stazioni DAB sarà indicato in alto a destra nel display. L'unità riprodurrà automaticamente la prima stazione. Premere "TUNE / ▼ ▲" per scegliere la stazione successiva o quella precedente.

Ricerca manuale

1. In modalità DAB premere e lasciare premuto il tasto "ENTER" per selezionare la sintonizzazione manuale. Premere "TUNE / ▼ ▲" per sintonizzarsi manualmente sui canali DAB.
2. Una volta fatto ciò, premere "ENTER" per confermare.
3. Ritornando al menu principale, in alto a destra verrà visualizzato "MAN". Premere "ENTER" per confermare. In alto a destra nel display verrà visualizzato "DAB".
4. Per impostare gli altri canali tramite la sintonizzazione manuale ripetere la procedura sopraindicata a partire dal punto 1.

Preselezione delle stazioni radio DAB

1. Scegliere la stazione radio DAB desiderata.
2. Premere e lasciare premuto il tasto "PRESET". Sul display comparirà "Preset Empty 1" con "1" lampeggiante.
3. Premere "TUNE / ▼ ▲" per scegliere il numero della stazione desiderata (da 1 a 10). Premere, dunque, il tasto "ENTER" per salvare.
4. Ripetere la procedura per salvare tutte le stazioni desiderate.

Richiamare le stazioni radio salvate

1. Premere il tasto "PRESET", dunque, il tasto "TUNE / ▼ ▲" per selezionare la radio desiderata.
2. Premere il tasto "ENTER" per confermare.

Visualizzazione delle informazioni

È possibile visualizzare le informazioni DAB in basso nel display. Premere il tasto "INFO" per visualizzare le informazioni disponibili:

- Frequenza dell'insieme
- Bitrate dell'audio
- Ensemble name (Nome dell'insieme)
- Potenza del segnale
- Ora/Data
- DLS (Segmento informativo dinamico)

MODALITÀ FM

1. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità radio FM.
2. Premere il tasto "SCAN" per avviare la ricerca. Una volta trovata una stazione radio, la frequenza si fermerà sul display e verrà avviata la riproduzione automaticamente. Se la qualità della ricezione è bassa, premere "TUNE / ▼ ▲" per una migliore sintonizzazione.

Passare da stereo a mono e viceversa

In modalità radio FM premere il tasto "ENTER" per selezionare la modalità audio scegliendo tra "Auto" o "mono".

La procedura per salvare in modalità DAB le stazioni in preselezione è la stessa.

Visualizzazione delle informazioni

È possibile visualizzare informazioni in FM nella riga in basso del display. Premere il tasto "INFO" per visualizzare le informazioni disponibili:

- PTY (tipo di programma)
- Potenza del segnale
- Data e ora
- Frequenza della stazione
- Modalità audio
- Radio text (Testo radio)

MODALITÀ USB

1. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità USB. Sul display verrà visualizzato "USB".
2. Inserire l'unità USB nella corrispondente porta posizionata nella parte alta dell'unità.
3. Verrà avviata automaticamente la riproduzione della musica.
4. Premere il tasto "SCAN" per avviare o interrompere la riproduzione.
5. Premere il tasto "TUNE / ▼ ▲" per selezionare una traccia spostandosi indietro o in avanti.
6. Premere il tasto PRESET per scegliere Ripeti un brano / Ripeti tutti i brani / Riproduzione casuale.

MODALITÀ AUX-IN

1. Collegare la sorgente audio esterna al jack di ingresso AUX posizionato sul retro dell'unità.
2. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità AUX.
3. Avviare la riproduzione sulla sorgente audio esterna. Utilizzare i comandi presenti nel dispositivo esterno.

SVEGLIA

Impostare la sveglia 1

1. In modalità Standby premere il tasto "ALARM" fino a quando verrà visualizzato sul display il menu della Sveglia 1.
2. È possibile apportare delle modifiche e scegliere tra OFF e ON il cui indicatore comincerà a lampeggiare. Premere "TUNE / ▼ ▲" per selezionare ON e premere "ENTER" per confermare.
3. Le cifre indicanti l'ora cominceranno a lampeggiare. Premere il tasto "TUNE / ▼ ▲" per impostare l'ora della sveglia. Premere "ENTER" per confermare.
4. In questo modo, è possibile impostare i minuti. Premere nuovamente "TUNE / ▼ ▲" per impostare i minuti e premere "ENTER" per confermare.
5. Selezionare il tono della sveglia (segnale acustico Tono 1, segnale acustico Tono 2, DAB, FM o USB) mediante i tasti "TUNE / ▼ ▲". Premere il tasto "ENTER" per confermare.
6. Ora imposta il volume della sveglia con i pulsanti "TUNE / ▼ ▲". e conferma di nuovo con il pulsante "ENTER". Le impostazioni verranno salvate.

Impostare la sveglia 2

1. In modalità Standby premere il tasto "ALARM" fino a quando verrà visualizzato sul display il menu della Sveglia 2.
2. Per la Sveglia 2 ripetere la procedura sopradescritta.

Spegnere la sveglia

Per interrompere la sveglia quando è attivata, premere il tasto “ALARM” o “STANDBY” per fermarne l’operatività. La sveglia sarà interrotta fino al giorno successivo. Se non viene premuto il suddetto tasto, la sveglia si fermerà automaticamente dopo 59 minuti.

Spegnere completamente la sveglia

1. Premere il tasto “ALARM” fino a quando verrà visualizzato il menu della Sveglia 1 o della Sveglia 2.
2. Premere il tasto “TUNE / ▼ ▲” per disattivare la sveglia desiderata (OFF). Premere “ENTER” per confermare.

Funzione Snooze

Quando il tono dell’allarme è attivo, premere il tasto “SNOOZE” per interrompere temporaneamente l’operatività. La sveglia riprenderà a suonare dopo 9 minuti.

MODALITÀ SLEEP (O D’ATTESA)

Premere il tasto “SLEEP” per impostare il timer per questa funzione. È possibile scegliere tra le seguenti impostazioni:

OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minuti.

REGOLARE LA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

1. Attivare la modalità Standby nell’unità.
2. Premere e lasciare premuto il tasto “PRESET”. Sul display sarà visualizzabile il messaggio “ACTIVE BACKLIGHT”.
3. Regolare la luminosità desiderata tramite il tasto “TUNE / ▼ ▲”.
4. Dopo 3 secondi sul display si leggerà “STANDBY BACKLIGHT”. È possibile anche regolare la luminosità a proprio piacimento attraverso il tasto “TUNE / ▼ ▲”.

IMPOSTARE L’ORA

1. Attivare la modalità Standby nell’unità.
2. Premere e lasciare premuto il tasto “ALARM” fino a quando sul display saranno visualizzati “SET CLOCK” e la data.
3. Premere il tasto “TUNE / ▼ ▲” per regolare data e ora, dunque, premere “ENTER” per confermare.

CUFFIE

1. Collegare il connettore da 3,5 mm delle cuffie all’apposito jack posizionato sul retro dell’unità.
2. Accendere il dispositivo. Sarà possibile ascoltare la musica attraverso le cuffie. Gli altoparlanti sono disattivati durante l’utilizzo delle cuffie.

NOTA: In caso di utilizzo delle cuffie regolarmente collegate all’unità, anche la sveglia verrà avvertita in cuffia.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

In modalità DAB premere e lasciare premuto il tasto “MODE” fino a quando sul display verrà visualizzato il messaggio “Press ENTER Key to Reset”. Premere il tasto “ENTER” per ripristinare le impostazioni di fabbrica nell’unità.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	: Utilizzare solo l'adattatore di potenza fornito in dotazione.
Ingresso di alimentazione	: 100-240V~ 50/60Hz, 0,3A
Uscita di potenza	: 5V  1A  
Alimentazione Batterie	: 4 batterie CC da 1,5 V di tipo AAA (non fornite in dotazione)
Portata DAB+	: 174,928 – 239,200MHz
Portata FM	: 87,5 – 108MHz
Stazioni in preselezione	: 10 DAB+, 10 FM

Ci riserviamo eventuali errori di stampa e modifiche tecniche. Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



No elimine este producto con la basura doméstica al terminar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.

Los materiales son reutilizables conforme a los símbolos. Al reutilizar, reciclar u otras formas de utilización de aparatos antiguos, está contribuyendo a proteger el medio ambiente.

Consulte a las autoridades la información sobre los puntos de recogida

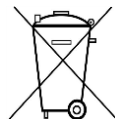
	ADVERTENCIA	
Riesgo de sacudida eléctrica ¡No abrir!		
Precaución: Para evitar el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la tapa (o parte posterior). No hay piezas útiles en el interior. Consulte cualquier reparación a personal cualificado.		



Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior, la suficiente para provocar una sacudida eléctrica.



Este símbolo indica la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes para el aparato.



Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y No se deben desechar con la basura doméstica. Como consumidor está **legalmente obligado** a llevar todas las baterías para un reciclaje de manera responsable, no importa si las **baterías** contienen o no sustancias perjudiciales.

Lleve las baterías sin gasto alguno a los puntos de recogida públicos de su comunidad o a las tiendas que venden baterías del tipo correspondiente.

Entregue solo baterías totalmente descargadas.

*) marcado Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo

	Utilizar los auriculares a un volumen excesivamente alto puede causar lesiones en los oídos
--	--

- Utilice el aparato solo en entornos secos e interiores.
- Proteja el aparato de la humedad.
- **No abra el aparato. ¡ PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA! Consulte con personal cualificado para su apertura y reparación.**
- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. Asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones.

Medidas de seguridad, medioambientales y de montaje

- Asegúrese de que el cable permanece seco durante el funcionamiento. No pinche ni dañe el cable de conexión a red de ningún modo.
- Un cable de red dañado o clavija debe ser reemplazado inmediatamente por el centro de reparación autorizado.
- En caso de tormenta, desenchufe de la red inmediatamente.
- Los padres deberán supervisar a los niños cuando utilicen el aparato.
- Limpie el aparato solamente con un paño seco.
- No utilice LIMPIADORES NI PAÑOS ABRASIVOS
- No exponga el aparato a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Instale el aparato en un lugar con suficiente ventilación con el fin de evitar acumulación de calor.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- Coloque el aparato en un lugar seguro y sin vibraciones.
- Coloque el aparato lo más lejos posible de ordenadores y microondas, de otro modo puede resultar afectada la recepción de la radio.
- No abra ni repare el aparato. No es seguro hacerlo y anula la garantía. Las reparaciones solo las pueden realizar los centros de atención al cliente autorizados.
- Utilice solo baterías sin mercurio y cadmio.
- Las baterías utilizadas son residuos peligrosos y no se deben desechar con la basura doméstica. Lleve las baterías a su proveedor o a los puntos de recogida de su comunidad.
- Mantenga las baterías lejos de los niños. Podrían tragarse las baterías. En caso de tragarse una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- Compruebe las baterías regularmente para evitar fugas.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1 Control del Volumen 2 Espera

3 Buscar / 4 Presintonía 5

Reposo 

6 Repetición de alarma 7

Aceptar 8 Alarma 9

Información 10

Modo

11 Sintonizar +/-12

Entrada USB 13 Antena

14 Altavoz

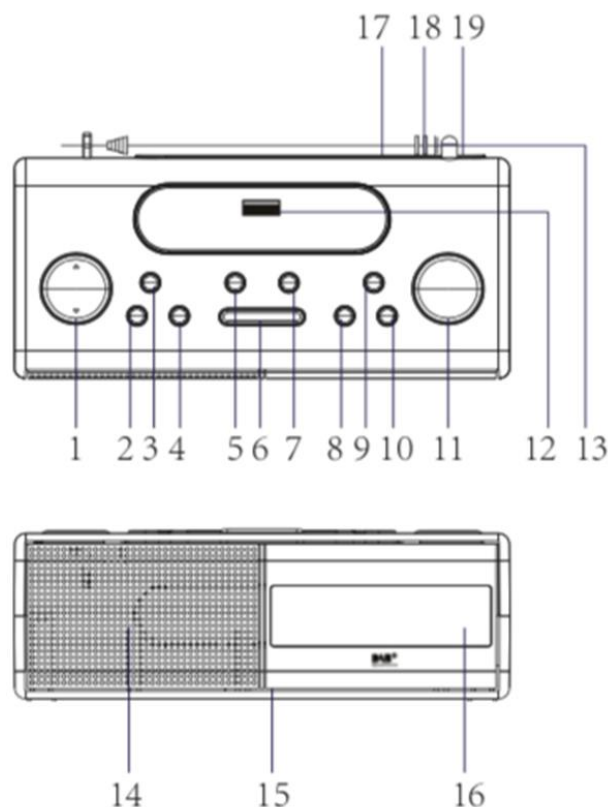
15 Compartimento de las pilas (en la base) 16 Pantalla

LCD

17 Conector de auriculares 18 Conector de

entrada auxiliar 19 CONECTOR ALIMENTACIÓN

CC



SUMINISTRO ELÉCTRICO

Advertencia:

Antes de utilizar la unidad, compruebe que la corriente local sea compatible con la unidad. No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Cuando tenga previsto no utilizar la unidad durante periodos prolongados, desconecte el enchufe de la toma de pared y si hay pilas en el compartimento de las pilas, retírelas.

UTILIZAR LA UNIDAD CON ALIMENTACIÓN DE CA

Inserte el enchufe de CC con el extremo del cable en el conector de CC de la parte trasera de la unidad y el adaptador de CA a la toma de pared.

USO DE EMERGENCIA CON PILAS

Para utilizar la unidad con las pilas, el adaptador de CA debe estar desconectado de la unidad. Abra el compartimento de las pilas e inserte 4 pilas "AAA" (LR03, no incluidas) en el compartimento de las pilas. Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

El dispositivo puede operarse de forma completamente funcional durante un máximo de 24 horas en caso de fallo eléctrico y al desconectar el cable de alimentación con las pilas insertadas.

Nota: Compruebe periódicamente las pilas. Se deben sustituir las pilas viejas o descargadas. Si no se utilizará la unidad durante un periodo prolongado o se utilizará únicamente con corriente eléctrica alterna, retire las pilas del compartimento de las pilas para evitar fugas.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Pulse el botón "STANDBY" para encender o apagar la unidad.

Pulse "VOL +/-" para subir o bajar el volumen.

MODO DAB

Para conseguir la mejor recepción, extienda del todo la antena telescópica. Al iniciar el modo DAB por primera vez, la unidad buscará automáticamente las emisoras que puede recibir.

Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo de radio DAB.

Búsqueda automática

Pulse el botón "SCAN", aparecerá "Autotune Full Scan" en la pantalla. El número de emisoras DAB aparecerá en la esquina superior derecha y la unidad reproducirá automáticamente la primera emisora. Pulse "TUNE /

▼ ▲" para elegir la emisora siguiente o anterior.

Búsqueda manual

1. En modo DAB, mantenga pulsado el botón "ENTER" para seleccionar la sintonización manual. Pulse "TUNE / ▼ ▲" para sintonizar manualmente los canales DAB.
2. Después de hacer el ajuste, pulse "ENTER" para confirmar.
3. Vuelva al menú principal, aparecerá "MAN" en la esquina superior derecha. Pulse "ENTER" para confirmar. Aparecerá "DAB" en la esquina superior derecha.
4. A continuación, puede repetir desde el paso 1 para configurar otros canales con sintonización manual.

Presintonizar emisoras de radio DAB

1. Elija la emisora de radio DAB deseada.
2. Mantenga pulsado el botón "PRESET". Aparecerá "Preset Empty 1" en la pantalla, "1" parpadeará.
3. Pulse "TUNE / ▼ ▲" para elegir el número de emisora deseada (1-10). A continuación, pulse el botón "ENTER" para guardarla.
4. Repita el mismo procedimiento hasta que haya almacenado todas las emisoras de radio deseadas.

Recuperar las emisoras de radio guardadas

1. Pulse el botón "PRESET" y, a continuación, el botón "TUNE / ▼ ▲" para seleccionar la radio deseada.
2. Pulse el botón "ENTER" para confirmar.

Mostrar información

La unidad tiene modos de información DAB que aparecerá en la línea inferior de la pantalla. Pulse el botón "INFO" para ver los tipos disponibles:

- Frecuencia de conjunto
- Tasa de bits de audio
- Nombre de conjunto
- Intensidad de señal
- Hora/Fecha
- DLS (Segmento de Etiqueta Dinámico)

MODO FM

1. Pulse el botón "MODE" para seleccionar el modo de radio FM.
2. Pulse el botón "SCAN" para iniciar la búsqueda. Cuando se encuentra una emisora de radio, la frecuencia de la pantalla dejará de avanzar y se iniciará la reproducción automáticamente.

Si la recepción no es buena, pulse "TUNE / ▼ ▲" para afinarla.

Cambiar entre los modos estéreo y mono

En modo de radio FM, pulse el botón “ENTER” para seleccionar el modo de audio “Auto” o “mono”.

El procedimiento para almacenar emisoras presintonizadas es el mismo que en modo DAB.

Mostrar información

La unidad tiene modos de información FM que aparecerá en la línea inferior de la pantalla. Pulse el botón “INFO” para ver los tipos disponibles:

- PTY (tipo de programa)
- Intensidad de señal
- Fecha y hora
- Frecuencia de emisora
- Modo de audio
- Texto de radio

MODO USB

1. Pulse el botón “MODE” para seleccionar el modo USB. Aparecerá USB en la pantalla.
2. Inserte una unidad USB en el puerto USB de la parte superior de la unidad.
3. La música se reproducirá automáticamente.
4. Pulse el botón “SCAN” para reproducir o interrumpir la reproducción.
5. Pulse el botón “TUNE / ▼ ▲” para seleccionar la pista anterior o siguiente.
6. Presione el botón PRESET para elegir Repetir una canción / Repetir todas las canciones / Reproducción aleatoria.

MODO DE ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte la fuente de audio externa al conector de entrada auxiliar de la parte trasera de la unidad.
2. Pulse el botón “MODE” para seleccionar el modo auxiliar.
3. Inicie la reproducción en la fuente de audio externa. Utilice los controles del dispositivo externo.

ALARMA

Ajustar la alarma 1

1. Encienda la unidad en modo de espera y pulse el botón “ALARM” hasta que aparezca el menú Alarm 1 en la pantalla.
2. OFF u ON parpadearán para indicar que se puede cambiar. Pulse “TUNE / ▼ ▲” para pasar a modo ON y pulse “ENTER” para confirmar.
3. Ahora parpadearán los cuatro dígitos de hora. Pulse “TUNE / ▼ ▲” para ajustar la hora de la alarma. Pulse “ENTER” para confirmar.
4. Ahora puede ajustar los minutos. Pulse otra vez “TUNE / ▼ ▲” para ajustar los minutos y pulse otra vez “ENTER” para confirmar.
5. Seleccione el tono de alarma (BEEP Tone1, BEEP Tone2, DAB, FM o USB) con los botones “TUNE / ▼ ▲”. Pulse el botón “ENTER” para confirmar.
6. Ahora configure el volumen de la alarma con los botones “TUNE / ▼ ▲” y confirme nuevamente con el botón “ENTER”. Los ajustes se guardarán.

Ajustar la alarma 2

1. Encienda la unidad en modo de espera y pulse el botón “ALARM” hasta que aparezca el menú Alarm 2 en la pantalla.
2. Los otros ajustes se realizan siguiendo los mismos pasos que para ALARM 1.

Apagar la alarma

Para detener la alarma cuando se active, pulse el botón "ALARM" o "STANDBY" para detener el timbre de la alarma. La alarma se detendrá hasta el próximo día. Si no pulsa el botón, el timbre de la alarma se detendrá automáticamente al cabo de 59 minutos.

Apagar completamente la alarma

1. Pulse el botón "ALARM" hasta que aparezca el menú Alarm 1 o Alarm 2.
2. Pulse el botón "TUNE / ▼ ▲" para ajustar la alarma deseada en OFF y pulse "ENTER" para confirmar.

Repetición de alarma

Cuando el tono de alarma esté encendido, pulse el botón "SNOOZE" para detener temporalmente el timbre de la alarma. El tono de la alarma sonará otra vez al cabo de 9 minutos.

TEMPORIZADOR

Pulse el botón "SLEEP" para ajustar el temporizador de suspensión. Puede elegir los ajustes siguientes:

OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minutos.

AJUSTAR EL BRILLO DE LA PANTALLA

1. Encienda la unidad en modo de espera.
2. Mantenga pulsado el botón "PRESET". Aparecerá "ACTIVE BACKLIGHT" en la pantalla.
3. Ajuste el brillo deseado con el botón "TUNE / ▼ ▲".
4. Al cabo de 3 segundos, la pantalla cambiará a "STANDBY BACKLIGHT". Ajuste también el brillo deseado con el botón "TUNE / ▼ ▲".

AJUSTE DEL RELOJ

1. Encienda la unidad en modo de espera.
2. Mantenga pulsado el botón "ALARM" hasta que aparezca "SET CLOCK" y se muestre la fecha en la pantalla.
3. Pulse el botón "TUNE / ▼ ▲" para ajustar la fecha y hora y, finalmente, pulse "ENTER" para confirmar.

AURICULARES

1. Conecte sus auriculares de 3,5 mm al conector de auriculares de la parte trasera de la unidad.
2. Encienda la unidad y la música sonará por los auriculares. En estos momentos, el sonido de los altavoces se silenciará.

NOTA: Si hay auriculares conectados, el tono de la alarma también sonará por los auriculares.

RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA

En modo DAB, mantenga pulsado el botón "MODE" hasta que aparezca "Press ENTER Key to Reset" en la pantalla. Pulse el botón "ENTER" para reiniciar la unidad.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	: Utilice únicamente el adaptador de alimentación incluido.
Potencia de entrada	: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,3 A
Potencia de salida	: 5 V  1 A 
Alimentación de las pilas	: 4 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas)
Rango DAB+	: 174,928 – 239,200 MHz
Rango de FM	: 87,5 – 108MHz
Presintonías	: 10 DAB+, 10 FM

Cambios técnicos y erratas reservados.

Derechos de autor de Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg,

www.soundmaster.de

Duplicación solo permitida con el permiso de Woerlein GmbH



PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não junte este aparelho juntamente com os resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida útil. Coloque-o num ponto de recolha para reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado pelo símbolo no aparelho, manual do utilizador ou na embalagem. Os materiais são reutilizáveis de acordo com as marcas respectivas. Ao reutilizá-los, reciclá-los ou qualquer outra forma de utilização de aparelhos antigos, está a contribuir de forma importante para a protecção do nosso ambiente. Contacte as suas autoridades locais para obter informações sobre pontos de recolha.

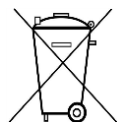
	AVISO	
Risco de choque eléctrico. Não abrir!		
Cuidado: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (ou o revestimento traseiro). Não existem no interior peças passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Permita que a assistência técnica seja efectuada por um técnico <u>qualificado</u> o.		



Este símbolo indica a presença de tensão perigosa no interior do aparelho, suficiente para provocar choques eléctricos.



Este símbolo indica a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes para o aparelho



As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos! Enquanto consumidor, está legalmente obrigado a depositar todas as pilhas num local adequado para uma reciclagem

ambientalmente responsável – independentemente de as pilhas conterem ou não substâncias perigosas*). **Coloque as pilhas gratuitamente num dos pontos de recolha públicos na sua localidade ou em lojas que comercializem pilhas do mesmo tipo.**

Coloque apenas pilhas completamente descarregadas.

***) marcadas Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo**

	O uso constante de fones de ouvido em alto volume pode prejudicar sua audição.
---	---

- Utilize o aparelho apenas em ambientes internos e secos.
- Proteja o aparelho da humidade.
- A unidade deve funcionar apenas em um clima temperado.
- Não abra o aparelho. RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO! Permita que o aparelho seja aberto e assistido por um técnico qualificado.
- Ligue este aparelho apenas a uma tomada de parede devidamente instalada com terra. Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde com as especificações da placa informativa do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação permanece seco durante o funcionamento. Não trilhe ou danifique o cabo de alimentação de forma alguma.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser imediatamente substituído por um centro de assistência técnica autorizado.
- Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue imediatamente o aparelho da tomada.
- As crianças devem supervisionadas por um adulto responsável quando utilizarem o aparelho.
- Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
- **NÃO** utilize PRODUTOS DE LIMPEZA ou PANOS ABRASIVOS!
- Não exponha o aparelho a luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Instale o aparelho num local com ventilação suficiente para evitar a acumulação de calor.
- Não cubra as aberturas de ventilação!
- Instale o aparelho num local seguro e sem vibrações.
- Instale o aparelho o mais longe possível de computador e fornos microondas; caso contrário, a recepção de rádio poderá sofrer interferências.
- Não abra ou repare o revestimento. Não é seguro fazê-lo e irá anular a sua garantia. As reparações devem ser efectuadas apenas por um serviço/centro autorizado de assistência.
- Utilize apenas pilhas sem mercúrio nem cádmio.
- As pilhas usadas são um resíduo perigoso e NÃO devem ser colocadas juntamente com os resíduos domésticos!!! Coloque as pilhas num dos pontos de recolha da sua localidade.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Estas poderão engolir as pilhas. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.
- Verifique as suas pilhas regularmente para evitar derramamento das mesmas.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

1 Controlo de volume 2 Em espera 3 Procurar / 4 Predefinições 5 Hibernação

6 Repetição do alarme 7 Confirmar 8 Alarme 9

Info 10

Modo

11 Sintonizar +/-12

Entrada USB 13 Antena

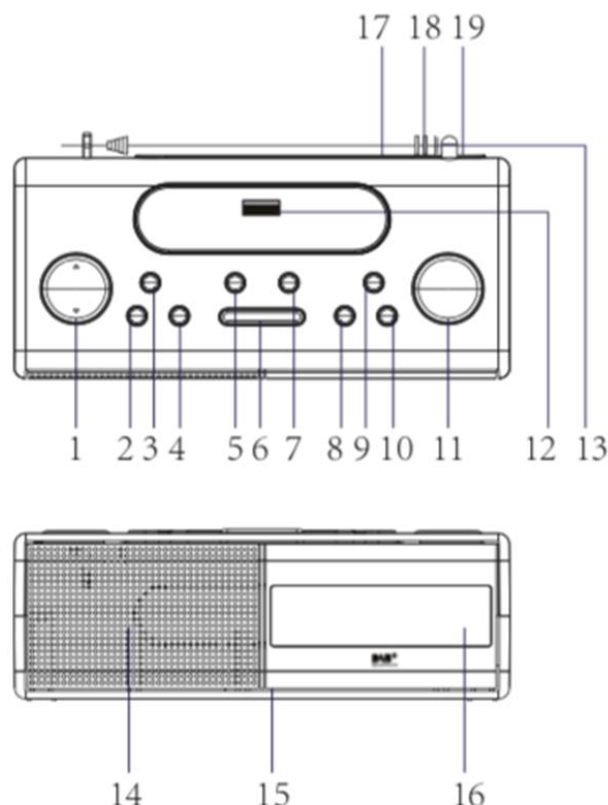
14 Altifalante

15 Compartimento das pilhas (na parte inferior) 16

Visor LCD

17 Entrada para auricular 18

Entrada AUX 19 Ficha CC



ALIMENTAÇÃO

Aviso:

Antes de utilizar o aparelho, verifique se a alimentação no local é compatível com o mesmo. Não ligue ou desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.

Quando planejar não usar este aparelho por longos períodos de tempo, desligue a ficha da tomada e se houver pilhas no compartimento das pilhas, retire-as.

UTILIZAR O APARELHO LIGADO À CORRENTE CA

Insira a ficha CC com a extremidade do cabo na entrada DC localizada na parte de trás do aparelho e ligue o adaptador CA à tomada elétrica.

UTILIZAÇÃO DE EMERGÊNCIA COM PILHAS

Para reproduzir o seu aparelho com pilhas, o adaptador CA deve estar desligado do mesmo. Abra o compartimento das pilhas e insira 4 pilhas "AAA" (LR03) (não incluídas) no compartimento das pilhas. Feche o compartimento das pilhas.

O aparelho pode ser utilizado com todas as funcionalidades até 24 horas, na eventualidade de uma falha no abastecimento de energia e do desligamento do cabo de alimentação, através das pilhas inseridas.

Nota: Verifique regularmente as pilhas. As pilhas velhas ou descarregadas devem ser substituídas. Se o aparelho não for utilizado por um período de tempo prolongado ou for utilizado exclusivamente ligado à corrente elétrica CA, remova as pilhas do compartimento das pilhas para evitar o vazamento.

FUNCIONAMENTO BÁSICO

Prima o botão “STANDBY” para ligar ou desligar o aparelho.

Prima o botão “VOL +/-” para aumentar ou diminuir o volume.

MODO DAB

Para uma melhor recepção, estique completamente a antena telescópica. Se iniciar o modo DAB pela primeira vez, o aparelho começa a procurar automaticamente as estações que podem ser recebidas.

Prima o botão “MODE” para selecionar o modo de rádio DAB.

Procura automática

Prima o botão “SCAN”, “Autotune Full Scan” irá aparecer no visor. O número de estações DAB será apresentado no canto superior direito e o aparelho irá reproduzir automaticamente a primeira estação. Prima o botão “TUNE / ▼ ▲” para escolher a estação seguinte ou anterior.

Procura manual

1. No modo DAB, prima sem soltar o botão “ENTER” para selecionar a sintonização manual. Prima “TUNE / ▼ ▲” para sintonizar manualmente os canais DAB.
2. Após definir, prima “ENTER” para confirmar.
3. Volte para o menu principal, “MAN” será apresentado no canto superior direito. Prima “ENTER” para confirmar. “DAB” será apresentado no canto superior direito.
4. Em seguida, pode repetir o procedimento a partir do passo 1 para definir a sintonização manual dos outros canais.

Predefinir estações de rádio DAB

1. Escolha a estação de rádio DAB desejada.
2. Prima sem soltar o botão “PRESET”. “Preset Empty 1” aparece no visor; “1” está a piscar no visor.
3. Prima “TUNE / ▼ ▲” para escolher o número da estação desejada (1-10). Em seguida, prima o botão “ENTER” para guardar.
4. Repita os mesmos procedimentos até todas as estações de rádio serem armazenadas.

Recuperar as estações de rádio guardadas

1. Prima o botão “PRESET” e depois o botão “TUNE / ▼ ▲” para selecionar a rádio desejada.
2. Prima o botão “ENTER” para confirmar.

Exibição de informação

O aparelho tem modos de informação DAB, os quais são apresentados na linha inferior do visor. Prima o botão “INFO” para ver os tipos disponíveis:

- Frequência do ensemble
- Velocidade de transmissão de áudio
- Nome do ensemble
- Força do sinal
- Hora/Data
- DLS (Segmentação dinâmica de etiquetas):

FM

1. Prima o botão "MODE" para seleccionar o modo de rádio FM.
2. Prima o botão "SCAN" para iniciar a procura. Quando uma estação de rádio é encontrada, a frequência no visor para e a reprodução inicia automaticamente. Se a receção não for boa, prima "TUNE / ▼ ▲" para afinar a sintonização.

Alternar entre estéreo e mono

No modo de rádio FM, prima o botão "ENTER" para seleccionar o modo de áudio "Auto" ou "mono".

O armazenamento de estações predefinidas é feito como no modo DAB!

Exibição de informação

O aparelho tem modos de informação FM, os quais são apresentados na linha inferior do visor. Prima o botão "INFO" para ver os tipos disponíveis:

- PTY (tipo de programa)
- Força do sinal
- Data e hora
- Frequência da estação
- Modo de áudio
- Texto do rádio

MODO DE USB

1. Prima o botão "MODE" para seleccionar o modo USB. USB será apresentado no visor.
2. Insira uma unidade USB na porta USB na parte superior do aparelho.
3. A música irá tocar automaticamente.
4. Prima o botão "SCAN" para reproduzir ou interromper a reprodução.
5. Prima o botão "TUNE / ▼ ▲" para seleccionar o retrocesso ou avanço de faixa.
6. Pressione o botão PRESET para escolher Repetir uma música / Repetir todas as músicas / Reprodução aleatória.

MODO AUX-IN

1. Ligue a fonte de áudio externa à entrada AUX IN na parte de trás do aparelho.
2. Prima o botão "MODE" para seleccionar o modo AUX.
3. Inicie a reprodução na sua fonte de áudio externa. Use os controlos no seu dispositivo externo.

ALARME

Definir o alarme 1

1. Coloque o aparelho no modo de espera e prima o botão "ALARM" até o menu do alarme 1 ser apresentado no visor.
2. "OFF" ou "ON" começam a piscar para indicar que podem ser mudados. Prima "TUNE / ▼ ▲" para definir o alarme desejado para ON e prima "ENTER" para confirmar.
3. Os dígitos das horas piscam agora. Prima o botão "TUNE / ▼ ▲" para definir a hora da hora do alarme. Prima "ENTER" para confirmar.
4. Os minutos podem agora ser definidos. Prima novamente "TUNE / ▼ ▲" para definir os minutos e prima "ENTER" novamente para confirmar.
5. Selecione o som do alarme (BEEP Tone1, BEEP Tone2, DAB, FM ou USB) com os botões "TUNE / ▼ ▲". Prima o botão "ENTER" para confirmar.
6. Agora defina o volume do alarme com os botões "TUNE / ▼ ▲" e confirme novamente com o botão "ENTER". As definições são guardadas.

Definir o alarme 2

1. Coloque o aparelho no modo de espera e prima o botão “ALARM” até o menu do alarme 2 ser apresentado no visor.
2. As outras definições são iguais às do ALARME 1.

Parar o alarme

Para parar o alarme quando este está ativado; prima o botão “ALARM” ou “STANDBY” para parar o som do alarme. O alarme será parado até ao dia seguinte. Se não premir o botão, o som do alarme irá parar automaticamente após 59 minutos.

Desligar completamente o alarme

1. Prima o botão “ALARM” até o menu do alarme 1 ou alarme 2 ser apresentado.
2. Prima o botão “TUNE / ▼ ▲” para definir o alarme desejado como “OFF” e prima “ENTER” para confirmar.

Repetição do alarme

Quando o som do alarme está ligado, prima o botão “SNOOZE” para parar temporariamente o som do alarme. O som do alarme soa novamente 9 minutos depois.

SUSPENSÃO

Prima o botão “SLEEP” para definir o temporizador de adormecer. Pode escolher as seguintes definições:

OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minutos.

AJUSTAR A LUMINOSIDADE DO VISOR

1. Coloque o aparelho no modo de espera.
2. Prima sem soltar o botão “PRESET”. “ACTIVE BACKLIGHT” é apresentado no visor.
3. Ajuste a luminosidade desejada com o botão “TUNE / ▼ ▲”.
4. Após 3 segundos, o visor muda para “STANDBY BACKLIGHT”. Ajuste também a luminosidade desejada com o botão “TUNE / ▼ ▲”.

CONFIGURAÇÃO DO RELÓGIO

1. Coloque o aparelho no modo de espera.
2. Prima sem soltar o botão “ALARM” até ver “SET CLOCK” e a data no visor.
3. Prima o botão “TUNE / ▼ ▲” para ajustar a data e a hora e, finalmente, prima “ENTER” para confirmar.

AUSCULTADOR

1. Ligue a ficha de 3,5 mm dos seus auscultadores à entrada de auscultadores na parte de trás do aparelho.
2. Ligue o aparelho e a música virá através dos seus auscultadores. O som é silenciado ao mesmo tempo no altifalante.

NOTA: Se os auscultadores estiverem ligados, o som do alarme também soa nos mesmos!

REPOR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

No modo DAB, prima sem soltar o botão “MODE” até “Press ENTER Key to Reset” ser apresentado no visor. Prima o botão “ENTER” para reiniciar o aparelho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	: Utilizar apenas o adaptador de alimentação fornecido
Alimentação de entrada	: 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,3 A
Potência de saída	: 5 V  1 A  
Alimentação a pilhas	: 4 x pilhas tipo AAA 1,5 V CC (não incluídas)
Intervalo DAB+	: 174,928 – 239,200 MHz
Gama FM	: 87,5 – 108 MHz
Estações predefinidas	: 10 DAB+, 10 FM

Direitos de alterações técnicas e erros de impressão reservados. Copyright by Woerlein

GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplicação apenas com a autorização da Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

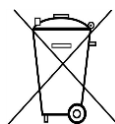
Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

	VAROVÁNÍ	
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neotevírejte!		
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat všechny baterie

k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*. Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

	Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.
--	---

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozuje.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vrat'te baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1 Ovládání hlasitosti 2

Pohotovostní režim 3 Vyhledat

/ 4 Předvolby 5 Spánek

6 Opakované buzení 7

Vložení 8 Budík 9

Informace 10

Režim 11 Ladění +/- 12

Konektor USB 13 Anténa

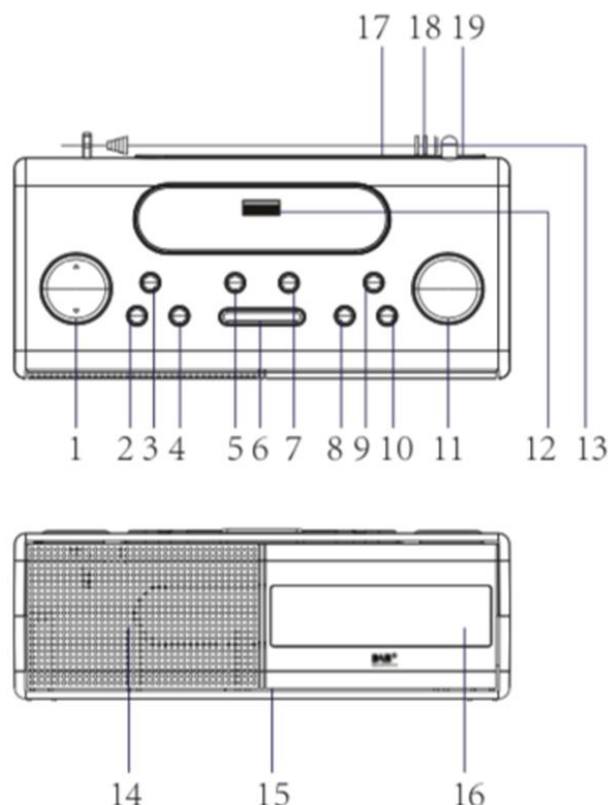
14 Reproduktor

15 Prostor pro baterie (dole) 16 Displej

LCD

17 Konektor sluchátek 18

Vstup AUX 19 Napájecí zdířka



NAPAJENÍ

Varování:

Před použitím zařízení zkontrolujte, zda je zařízení kompatibilní s napětím v místní síti. Napájecí kabel nepřipojujte ani neodpojujte, máte-li vlhké ruce.

Pokud plánujete zařízení delší dobu nepoužívat, odpojte zástrčku ze zásuvky. Jsou-li v prostoru pro baterie vloženy baterie, vyjměte je.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ NA NAPÁJENÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ

Zasuňte zástrčku ss s konektorem kabelu do konektoru vstupu ss napájení umístěného na zadní straně zařízení a síťový adaptér do síťové zásuvky.

NOUZOVÉ POUŽITÍ NA BATERIE

Chcete-li přehrávat zařízení na baterie, musí být síťový adaptér odpojen od zařízení. Otevřete prostor pro baterie a vložte do prostoru pro baterie 4 baterie „AAA“ (LR03) (nejsou součástí dodávky). Prostor pro baterie znovu zavřete.

V případě výpadku proudu a odpojeného napájecího kabelu může díky vloženým bateriím zůstat přístroj funkční po dobu až 24 hodin.

Poznámka: Baterie pravidelně kontrolujte. Staré nebo vybité baterie by měly být vyměněny. Pokud se přístroj nepoužívá delší dobu nebo je používán výhradně při napájení střídavým elektrickým proudem, vyjměte baterie z prostoru pro baterie, aby nevytekly.

PROVOZ

Stisknutím tlačítka „STANDBY“ zapnete zařízení zapnete nebo vypnete:

Stisknutím tlačítka „VOL +/-“ zvýšíte nebo snížíte hlasitost.

REŽIM DAB

Abyste dosáhli nejlepšího příjmu, zcela vytáhněte teleskopickou anténu. Pokud spustíte režim DAB poprvé, zařízení automaticky vyhledá stanice, které lze přijímat.

Režim rádia DAB vyberete stisknutím tlačítka „MODE“.

Automatické vyhledávání

Stiskněte tlačítko „SCAN“, na displeji se zobrazí zpráva „Autotune Full Scan“. V pravém horním rohu bude zobrazen počet stanic DAB a zařízení začne automaticky přehrávat první stanici. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ vyberte následující nebo předchozí stanici.

Manuální vyhledávání

1. V režimu DAB vyberte stisknutím a podržením tlačítka „ENTER“ ruční ladění. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ proveďte ruční ladění kanálů DAB.
2. Po nastavení stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.
3. Při návratu do hlavního nabídky bude v pravém horním rohu zobrazena zpráva „MAN“. Stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení. V pravém horním rohu bude zobrazena zpráva „DAB“.
4. Poté můžete od kroku 1 opakovat nastavení ostatních manuálních kanálů.

Předvolba rádiových stanic DAB

1. Vyberte požadovanou rádiovou stanici DAB
2. Stiskněte a podržte tlačítko „PRESET“. Na displeji se objeví hlášení „Preset Empty 1“ a na displeji bude blikat číslice „1“.
3. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ vyberte požadované číslo stanice (1–10). Poté ji uložte stisknutím tlačítka „ENTER“.
4. Opakujte stejný postup, dokud nebudou uloženy všechny požadované rozhlasové stanice.

Vyvolání uložených rádiových stanic

1. Stiskněte tlačítko „PRESET“ a poté pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ vyberte požadovanou rádiovou stanici.
2. Stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.

Informační displej

Jednotka má informační režimy DAB, které jsou zobrazeny na spodním řádku displeje. Stisknutím tlačítka „INFO“ zobrazíte dostupné typy:

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| • Frekvence sestavy | • Síla signálu |
| • Datový tok zvuku | • Čas/datum |
| • Název souboru | • DLS (Segment Dynamického Označení) |

REŽIM FM

1. Režim rádia FM vyberete stisknutím tlačítka „MODE“.
2. Stisknutím tlačítka „SCAN“ spustíte vyhledávání. Pokud je nalezena rozhlasová stanice, frekvence na displeji přestane běžet a automaticky se spustí přehrávání. Pokud není příjem dobrý, pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ jej doladíte.

Přepínání mezi stereofonním a monofonním zvukem

V režimu rádia FM stisknutím tlačítka „ENTER“ vyberte režim zvuku „Auto“ nebo „mono“.

Ukládání stanic do předvoleb je stejné jako v režimu DAB.

Informační displej

Jednotka má informační režimy FM, které jsou zobrazeny na spodním řádku displeje. Stisknutím tlačítka „INFO“ zobrazíte dostupné typy:

- | | |
|----------------------|---------------------|
| • PTY (typ programu) | • Frekvence stanice |
| • Síla signálu | • Režim zvuku |
| • Datum a čas | • Text rádia |

REŽIM USB

1. Režim USB vyberete stisknutím tlačítka „MODE“. Na displeji se zobrazí USB.
2. Vložte jednotku USB do portu USB v horní části zařízení.
3. Hudba se bude přehrávat automaticky.
4. Chcete-li spustit nebo přerušit přehrávání, stiskněte tlačítko „SCAN“.
5. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ vyberte předchozí nebo následující stopu.
6. Stiskněte tlačítko PRESET a vyberte možnost Opakovat jednu skladbu / Opakovat všechny skladby / Náhodné přehrávání.

REŽIM VSTUPU AUX

1. Připojte externí zdroj zvuku do konektoru AUX IN na zadní straně zařízení.
2. Režim AUX vyberete stisknutím tlačítka „MODE“.
3. Spustíte přehrávání na externím zdroji zvuku. Používejte ovládací prvky na externím zařízení.

BUDÍK

Nastavení budíku 1

1. Zapněte přístroj v pohotovostním režimu a stiskněte tlačítko „ALARM“, dokud se na displeji nezobrazí nabídka Alarm 1.
2. Bliká hlášení OFF nebo ON, což signalizuje, že jej lze změnit. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ proveďte změnu na hodnotu ON a stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.
3. Nyní blikají číslice hodin. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte hodiny času budíku. Stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.
4. Nyní lze nastavit minuty. Dalším stisknutím tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte minuty a dalším stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.
5. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ vyberte tón budíku (BEEP Tone1, BEEP Tone2, DAB, FM nebo USB). Stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.
6. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte hlasitost budíku a potvrďte tlačítkem „ENTER“. Nastavení jsou uložena.

Nastavení budíku 2

1. Zapněte přístroj v pohotovostním režimu a stiskněte tlačítko „ALARM“, dokud se na displeji nezobrazí nabídka Alarm 2.
2. Další nastavení jsou stejná jako u ALARM 1.

Vypnutí budíku

Chcete-li po aktivaci budík vypnout, vypnete jeho zvuk stisknutím tlačítka „ALARM“ nebo „STANDBY“. Budík bude zastaveno do následujícího dne. Pokud nestisknete tlačítko, zvuk budíku se po 59 minutách automaticky zastaví.

Úplné vypnutí budíku

1. Stiskněte tlačítko „ALARM“, dokud se neobjeví nabídka Alarm 1 nebo Alarm 2.
2. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte požadovaný budík na hodnotu OFF a stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.

Opakované buzení

Když je tón budíku zapnutý, stisknutím tlačítka „SNOOZE“ dočasně zastavíte jeho zvuk. Tón budíku se znovu ozve po 9 minutách.

SPÁNEK

Časovač vypnutí nastavíte stisknutím tlačítka „SLEEP“. Můžete zvolit následující nastavení: OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minut.

NASTAVENÍ JASU DISPLEJE

1. Zapněte zařízení v pohotovostním režimu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „PRESET“. Na displeji se zobrazí hlášení „ACTIVE BACKLIGHT“.
3. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte požadovaný jas.
4. Po 3 sekundách se displej přepne na možnost „STANDBY BACKLIGHT“. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ také nastavte požadovaný jas.

NASTAVENÍ HODIN

1. Zapněte zařízení v pohotovostním režimu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „ALARM“, dokud neuvidíte hlášení „SET CLOCK“ a na displeji se nezobrazí datum.
3. Pomocí tlačítek „TUNE / ▼ ▲“ nastavte datum a čas a stisknutím tlačítka „ENTER“ potvrďte nastavení.

SLUCHÁTKA

1. Připojte 3,5mm konektor sluchátek ke konektoru pro sluchátka na zadní straně zařízení.
2. Zapněte zařízení a hudba bude hrát pomocí sluchátek. V takovém případě je ztlumen zvuk reproduktoru.

POZNÁMKA: Pokud jsou připojena sluchátka, bude přes sluchátka znít i tón budíku.

RESETOVÁNÍ DO VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ

V režimu DAB stiskněte a podržte tlačítko „MODE“, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „Press ENTER Key to Reset“. Zařízení resetujete stisknutím tlačítka „ENTER“.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	: Používejte pouze dodaný napájecí adaptér
Vstup napájení	: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,3 A
Výstup napájení	: 5 V  1 A 
Napájení z baterií	: 4 x S 1,5V baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky)
Rozsah DAB+	: 174,928 – 239,200 MHz
Rozsah pásma FM	: 87,5–108 MHz
Přednastavení stanic	: 10 DAB+, 10 FM

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny. Copyright Woerlein GmbH, 90556

Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

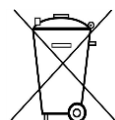
Materiály sú opakovane použiteľné podľa príslušných značiek. Opakovaným používaním, recyklovaním alebo inou formou využívania starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Podrobnosti o zberných miestach získate od miestnych orgánov.

	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárajte!	
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.		



Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom. Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!

Ako zákazník máte zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie na ekologické recyklovanie – bez

ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).

Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.

Odovzdávajte len úplne vybité batérie.

***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**

	Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.
--	--

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.
- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetranu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváraciej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDAČOV

1 Ovládač hlasitosti 2

Pohotovosť 3 Vyhľadávanie

/ 4 Predvolenie **▶**

5 Prechod do režimu spánku 6

Driemanie 7 Potvrdenie 8 Budík 9

Informácie 10

Režim 11 Ladenie +/-12

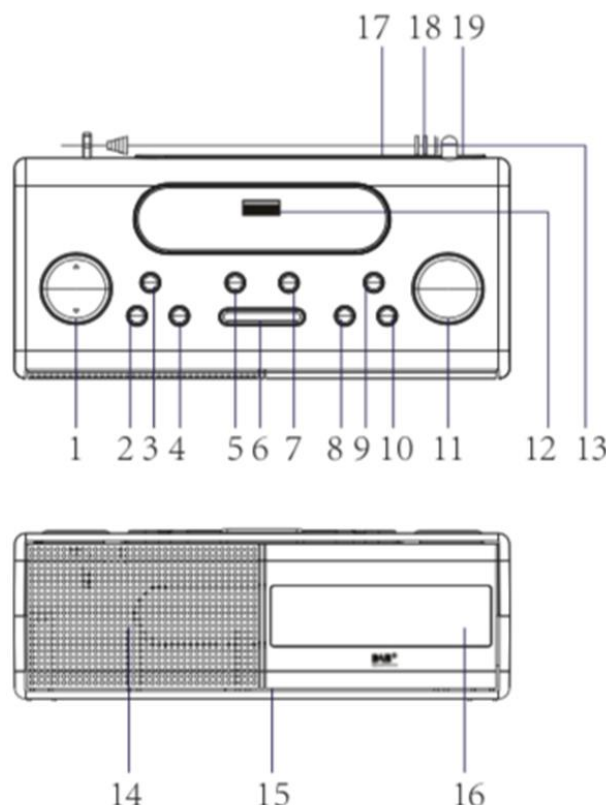
Konektor USB 13 Anténa

14 Reproduktor

15 Priehradka na batérie (naspodku) 16 Displej

LCD 17 Zdierka slúchadiel 18 Zdierka AUX-IN 19

Zdierka napájania



NAPÁJANIE

Upozornenie:

Pred použitím prístroja skontrolujte, či je miestna elektrická zásuvka kompatibilná s prístrojom. Napájací kábel nepripájajte ani neodpájajte mokrými rukami.

Keď plánujete prístroj dlhšiu dobu nepoužívať, odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Ak sú v priehradke na batériu vložené batérie, vytiahnite ich.

OBSLUHA PRÍSTROJA PRI NAPÁNÍ STRIEDAVÝM PRÚDOM

Zapojte zástrčku jednosmerného napätia na kábli do zdierky jednosmerného napájania umiestnenej na zadnej strane prístroja a sieťový napájací adaptér do elektrickej zásuvky.

NÚDZOVÉ POUŽITIE S BATÉRIAMI

Ak chcete prehrávať na prístroji s batériami, je potrebné od prístroja odpojiť sieťový napájací adaptér.

Otvorte priehradku na batérie a vložte 4 batérie typu „AAA“ (LR03) (nie sú súčasťou balenia). Znova zatvorte kryt priehradky na batérie.

V prípade výpadku energie a s odpojeným káblom prívodu energie možno prístroj používať so všetkými funkciami po dobu 24 hodín pomocou vložených batérií.

Poznámka: Batérie pravidelne kontrolujte. Staré alebo vybité batérie je potrebné vymeniť. Ak sa prístroj nebude dlhšiu dobu používať, prípadne ak sa bude používať s výhradne s napájaním striedavým prúdom, vytiahnite batérie z priehradky na batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.

ZÁKLADNÁ OBSLUHA

Stlačením tlačidla „STANDBY“ prístroj zapnete alebo vypnete.

Stláčaním tlačidla „VOL +/-“ zvýšite alebo znížite hlasitosť.

REŽIM DAB

Najlepší príjem dosiahnete, ak úplne roztiahnete teleskopickú anténu. Keď prvýkrát spustíte režim DAB, prístroj automaticky vyhľadá stanice, ktoré možno prijímať.

Stlačením tlačidla „MODE“ vyberte režim rádia DAB.

Automatické vyhľadávanie

Stlačte tlačidlo „SCAN“, na displeji sa objaví nápis „Autotune Full Scan“. V pravom hornom rohu sa bude zobrazovať počet staníc DAB a prístroj automaticky prehráva prvú stanicu. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ zvolíte nasledujúcu alebo predchádzajúcu stanicu.

Ručné vyhľadávanie

1. V režime DAB vyberte ručné ladenie stlačením a podržaním tlačidla „ENTER“. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ ručne naladíte kanály DAB.
2. Po nastavení potvrdíte stlačením tlačidla „ENTER“.
3. Vráti sa na hlavný displej ručného ladenia, v pravom hornom rohu bude zobrazený nápis „MAN“. Stlačením tlačidla „ENTER“ potvrdíte. V pravom hornom rohu bude zobrazený nápis „DAB“.
4. Potom opakujte od 1. kroku a nastavte ostatné ručne ladené kanály.

Predvoľby rozhlasových staníc DAB

1. Zvoľte požadovanú rozhlasovú stanicu DAB.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „PRESET“. Na displeji sa objaví nápis „Preset Empty 1“ a bliká číslica „1“.
3. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ zvoľte číslo požadovanej stanice (1 až 10). Potom ju stlačením tlačidla „ENTER“ uložte.
4. Opakujte rovnaké postupy, kým nie sú uložené všetky požadované rozhlasové stanice.

Voľba uložených rozhlasových staníc

1. Stlačte tlačidlo „PRESET“ a stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ vyberte požadovanú rozhlasovú stanicu.
2. Stlačením tlačidla „ENTER“ potvrdíte.

Informačný displej

Prístroj má informačné režimy DAB, ktoré sa zobrazujú v spodnom riadku displeja. Stlačením tlačidla „INFO“ zobrazíte dostupné typy:

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| • Frekvencia skupiny | • Intenzita signálu |
| • Bitová rýchlosť zvuku | • Čas/Dátum |
| • Názov skupiny | • DLS (Časť Dynamického Označenia) |

REŽIM FM

1. Stlačením tlačidla „MODE“ vyberte režim rádia FM.
2. Stlačením tlačidla „SCAN“ spustíte vyhľadávanie. Keď sa nájde rozhlasová stanica, frekvencia na displeji sa zastaví a automaticky sa spustí prehrávanie. Ak príjem nie je dobrý, stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ jemne vyladíte.

Prepínanie medzi režimami stereo a mono

V režime rádia FM vyberte režim zvuku stlačením tlačidla „ENTER“: „Auto“ alebo „mono“.

Ukladanie predvoľieb staníc je rovnaké ako v režime DAB!

Informačný displej

Prístroj má informačné režimy FM, ktoré sa zobrazujú v spodnom riadku displeja. Stlačením tlačidla „INFO“ zobrazíte dostupné typy:

- PTY (typ programu)
- Intenzita signálu
- Dátum a čas
- Frekvencia stanice
- Režim zvuku
- Rádíotext

REŽIM USB

1. Stlačením tlačidla „MODE“ vyberte režim USB. Na displeji bude zobrazený nápis USB.
2. Zasuňte jednotku USB do portu USB vo vrchnej časti prístroja.
3. Hudba sa prehráva automaticky.
4. Stlačením tlačidla „SCAN“ prehráte alebo prerušíte prehrávanie.
5. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ vyberiete predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
6. Stlačením tlačidla PRESET zvolíte Opakovať jednu skladbu / Opakovať všetky skladby / Náhodné prehrávanie.

REŽIM AUX-IN

1. Pripojte externý zdroj zvuku do zdieľky AUX IN na zadnej strane prístroja.
2. Stlačením tlačidla „MODE“ vyberte režim AUX.
3. Spustíte prehrávanie na externom zdroji zvuku. Použite ovládacie prvky na externom zariadení.

BUDÍK

Nastavenie Budíka 1

1. Prepnete prístroj do Pohotovostného režimu a stláčajte tlačidlo „ALARM“, kým sa na displeji nezobrazí ponuka Alarm 1.
2. Bliká nápis OFF alebo ON, čo znamená, že to možno zmeniť. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ nastavte možnosť ON a potvrdte stlačením tlačidla „ENTER“.
3. Teraz blikajú číslice hodín. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ nastavte hodinu času budíka. Stlačením tlačidla „ENTER“ potvrdte.
4. Teraz možno nastaviť minúty. Opätovným stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ nastavte minúty a potvrdte opätovným stlačením tlačidla „ENTER“.
5. Vyberte tón budíka (BEEP Tone1, BEEP Tone2, DAB, FM alebo USB) tlačidlami „TUNE / ▼ ▲“. Stlačením tlačidla „ENTER“ potvrdte.
6. Teraz nastavte hlasitosť budíka tlačidlami „TUNE / ▼ ▲“ a potvrdte tlačidlom „ENTER“. Nastavenia sú uložené.

Nastavenie Budíka 2

1. Prepnete prístroj do Pohotovostného režimu a stláčajte tlačidlo „ALARM“, kým sa na displeji nezobrazí ponuka Alarm 2.
2. Ostatné nastavenia sú rovnaké ako pre ALARM 1.

Vypnutie budíka

Ak chcete zastaviť budík, keď je aktivovaný, stlačením tlačidla „ALARM“ alebo „STANDBY“ zastavíte zvuk budíka. Budík bude zastavený do nasledujúceho dňa. Ak nestlačíte tlačidlo, zvuk budíka sa automaticky po 59 minútach zastaví.

Úplné vypnutie budíka

1. Stláčajte tlačidlo „ALARM“, kým sa nezobrazí ponuka Alarm 1 alebo Alarm 2.
2. Stlačením tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ nastavte požadovaný budík na možnosť OFF a potvrdte stlačením tlačidla „ENTER“.

Driemanie

Keď je tón budíka zapnutý, stlačením tlačidla „SNOOZE“ dočasne zastavíte zvuk budíka. Tón budíka zaznie znova po 9 minútach.

PRECHOD DO REŽIMU SPÁNKU

Stlačením tlačidla „SLEEP“ nastavte časovač spánku. Môžete zvoliť tieto nastavenia: OFF – 15 – 30 – 45 – 60 – 90 minút.

NASTAVENIE JASU DISPLEJA

1. Prepnite prístroj do Pohotovostného režimu.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „PRESET“. Na displeji sa zobrazuje nápis „ACTIVE BACKLIGHT“.
3. Tlačidlom „TUNE / ▼ ▲“ nastavte požadovaný jas.
4. Po 3 sekundách sa nápis na displeji zmení na „STANDBY BACKLIGHT“. Aj tu nastavte požadovaný jas tlačidlom „TUNE / ▼ ▲“.

NASTAVENIE HODÍN

1. Prepnite prístroj do Pohotovostného režimu.
2. Stlačte a podržte tlačidlo „ALARM“, kým neuvidíte nápis „SET CLOCK“ a na displeji sa zobrazí dátum.
3. Stláčaním tlačidla „TUNE / ▼ ▲“ nastavte dátum a čas a stlačením tlačidla „ENTER“ potvrdíte.

SLÚCHADLÁ

1. Zapojte 3,5 mm zástrčku slúchadiel do zdieľky na slúchadlá na zadnej strane prístroja.
2. Zapnite prístroj a hudba bude vychádzať prostredníctvom slúchadiel. Zvuk cez reproduktor je pritom stlmený.

POZNÁMKA: Ak sú pripojené slúchadlá, aj zvuk budíka znie cez slúchadlá!

TOVÁRENSKÝ REŠTART

Stlačte a podržte tlačidlo „MODE“, kým sa na displeji nezobrazí nápis „Press ENTER Key to Reset“. Stlačením tlačidla „ENTER“ resetujete prístroj.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

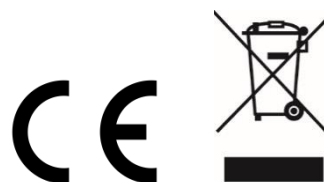
Zdroj napájania	: Používajte len dodávaný napájací adaptér
Zdroj napájania	: 100 – 240 V; 50/60 Hz; 0,3 A
Výstupný výkon	: 5 V  1 A 
Napájanie batériou	: 4 x batéria typu AAA jednosmer. 1,5 V (nie sú súčasťou balenia)
Rozsah DAB+	: 174,928 – 239,200 MHz
Rozsah frekvencií FM	: 87,5 – 108 MHz
Predvolené stanice	: 10 DAB+, 10 FM

Technické rezervy a chyby vyhradené.

Autorské práva – spoločnosť Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg,

www.soundmaster.de

Kopírovanie je možné iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH



HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: + 49 9103 71 67 0 Fax:
+ 49 9103 71 67 12
E-Mail: info@woerlein.com

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU. Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. En kopia av försäkringen om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Týmto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.

O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, che tova ustrojstvo e v suotvetstvie sūs sūsttestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sūotvetstvie mozhe da būde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni koopia saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen. Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de væsentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.